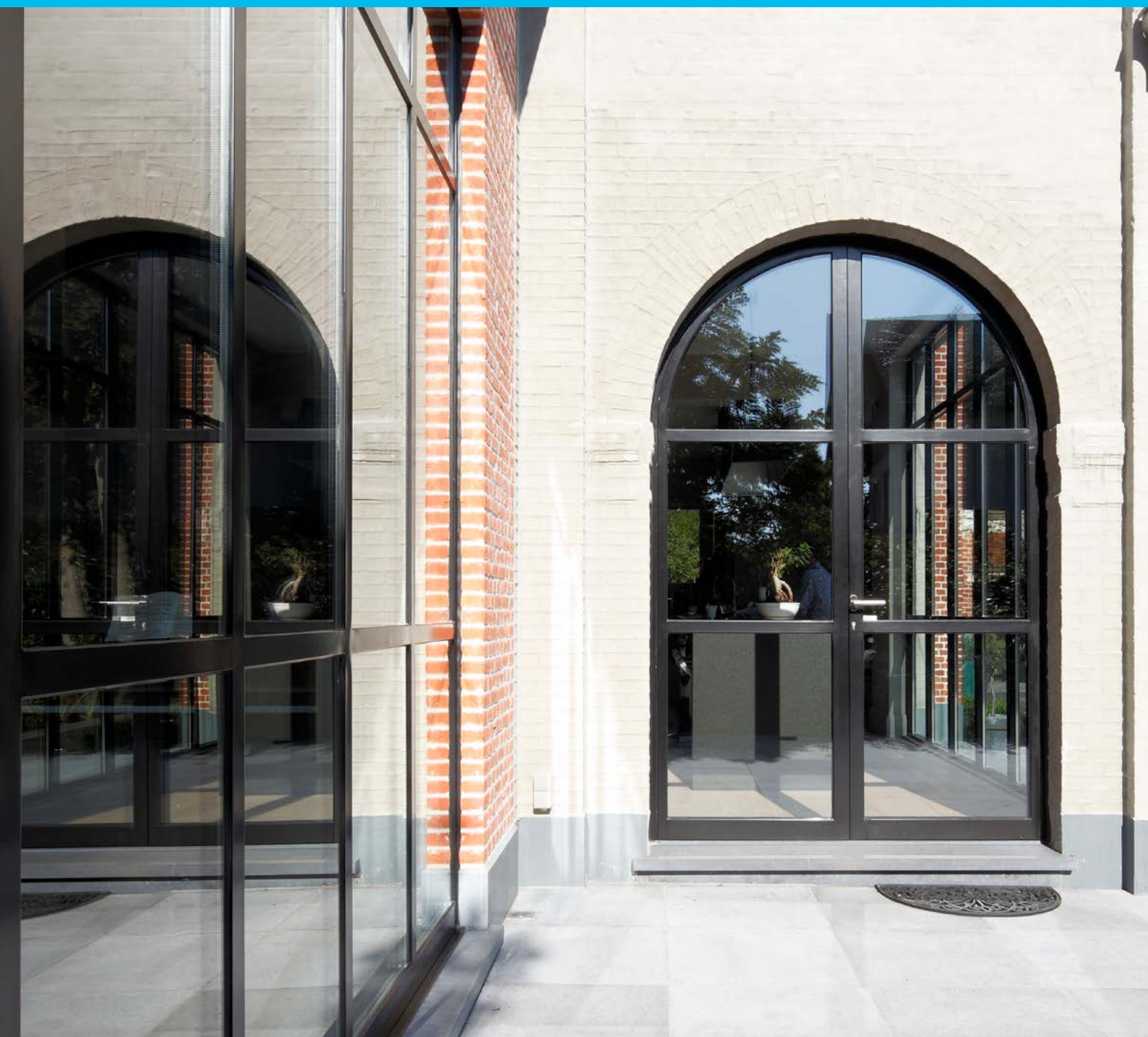


Verarbeitung isolierte Schwellen

Mise en œuvre des seuils isolés

Processing insulated thresholds



Inhaltsverzeichnis**Table des matières****Index**

| Bezeichnung | Désignation | Description | Seite / Page |
|----------------------------|---------------------------|-----------------------------|---------------------|
| Isolierte Schwellen | Seuils isolés | Insulated thresholds | |
| Typenübersicht | Types | Types | 4 - 5 |
| Profile | Profilés | Profiles | 6 |
| Zubehör | Accessoires | Accessories | 7 - 9 |
| Systemschnitte | Coupes du système | System sections | 10 - 15 |
| Verarbeitung Profile | Mise en œuvre profilés | Processing profiles | 16 - 17 |
| Verarbeitung Zubehör | Mise en œuvre accessoires | Processing accessories | 18 - 31 |
| Allgemeine Hinweise | Généralités | General advice | 32 - 34 |

Typenübersicht isolierte Schwellen

Isolierte Schwellen CLIP-IN

- Für Minergie-Bauten geeignet
- Extrem schnelle und einfache Montage
- Bodeneben oder mit Anschlag
- Höchste Langlebigkeit und Dichtheit dank integrierter Butylfolie
- Einfach in die Nut eines Forster unico Profils einzuclipsen

Varianten:

- CLIP-IN 1: mit Anschlagswelle
- CLIP-IN 2: schwellenlos

Types de seuils isolés

Seuils isolés CLIP-IN

- Convient pour bâtiments Minergie
- Montage extrêmement rapide et facile
- Affleuré ou avec battue
- Durabilité et étanchéité maximale grâce au film butyl intégré
- Facile à installer dans la gorge d'un profilé Forster unico

Variantes:

- CLIP-IN 1: avec seuil en butée
- CLIP-IN 2: sans obstacle

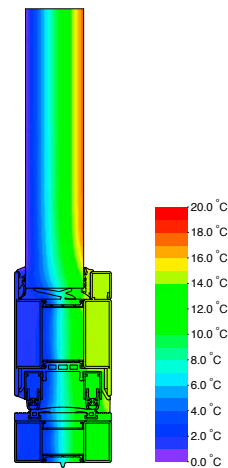
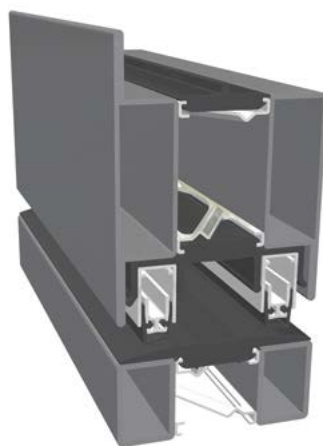
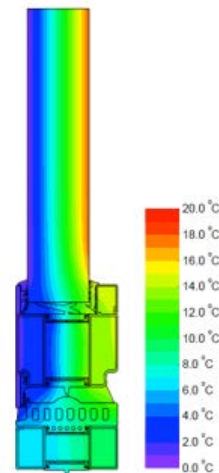
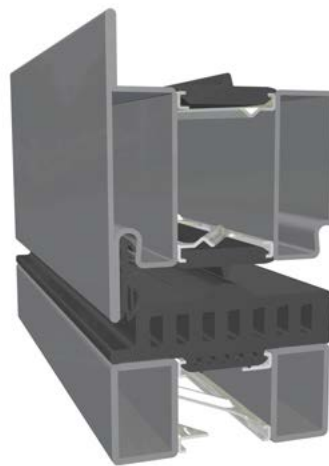
Types of insulated thresholds

Insulated thresholds CLIP-IN

- Suitable for Minergie buildings
- Extremely quick and easy assembly
- Ground plane or with buffer
- Maximum durability and tightness thanks to the integrated butyl-film
- Easy to clip into the groove of a Forster unico profile

Variants:

- CLIP-IN 1: with buffer threshold
- CLIP-IN 2: trip-free



Typenübersicht isolierte Schwellen

Isolierte Schwellen Renova

- Besonders für Renovationen geeignet
- Einfache Montage
- Unsichtbare Befestigung
- Nachrüstbar auf fertige Böden
- Silikon Anschluss verträglich
- Wenn wenig oder kein Platz für eine Unterkonstruktion gegeben ist

Varianten:

RENOVA 1: mit Anschlagsschwelle
RENOVA 2: Universal Design

Types de seuils isolés

Seuils isolés Renova

- Particulièrement adaptés pour les rénovations
- Facile à assembler
- Fixation invisible
- Montage sur planchers existants
- Joint silicone compatible
- Quand il y a peu ou pas de place pour une sous-construction

Variantes:

RENOVA 1: avec seuil en butée
RENOVA 2: Universal Design

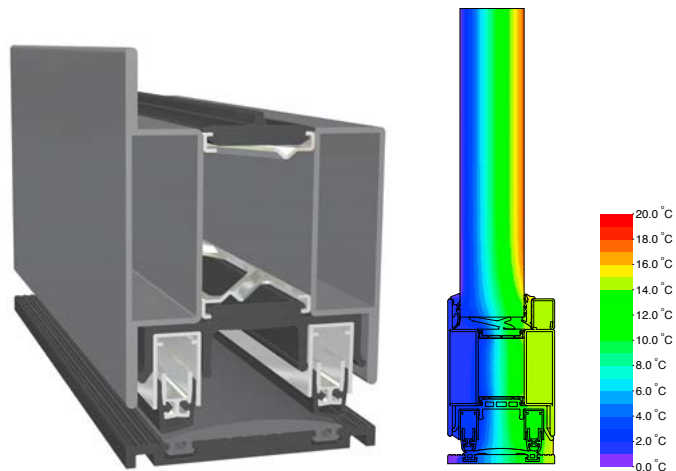
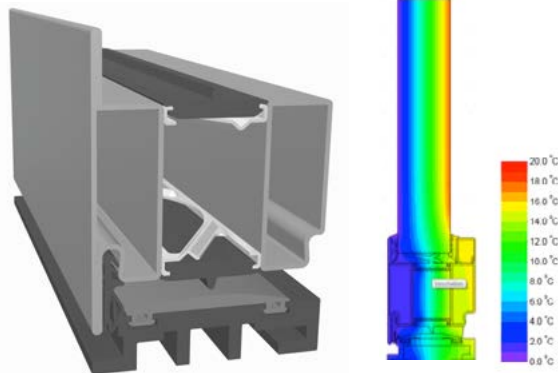
Types of insulated thresholds

Insulated thresholds Renova

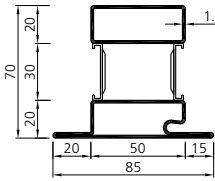
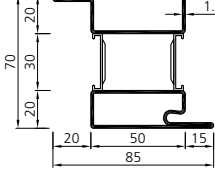
- Especially suitable for renovations
- Simple assembly
- Hidden fastening
- Assembly on existing floors possible
- Silicone connection compatible
- When little or no room for a sub-structure is given

Variants:

RENOVA 1: with buffer threshold
RENOVA 2: Universal Design

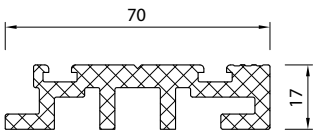
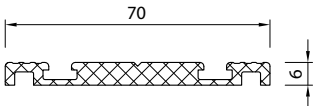
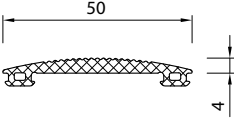
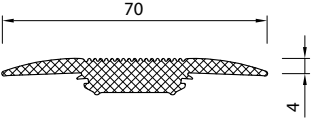
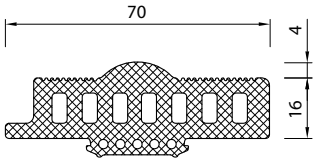
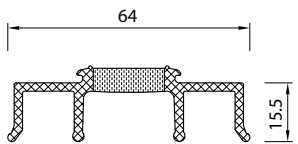


**Profile
Stahl**
**Profilés
Acier**
**Profiles
Steel**

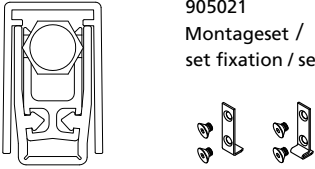
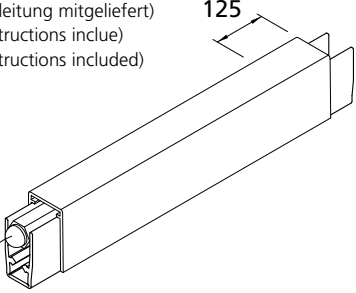
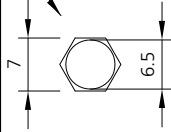
| Profile / Profilés / Profiles (1:4) | Art. Nr. art. no. | m | L [mm] | G [kg/m] | O [m ² /m] | e _y [mm] | e _z [mm] |
|---|----------------------|---|-----------|-------------|--------------------------|------------------------|------------------------|
|  | 537.752* | bandverzinkt sendzimir galvanized | 6000 | 4.408 | 0.361 | 44.1 | 35 |
|  | 537.753* | bandverzinkt sendzimir galvanized | 6000 | 4.408 | 0.361 | 44.1 | 36.1 |

* auf Anfrage / sur demande / on request

**Zubehör
Dichtungen**
**Accessoires
Joints**
**Accessories
Weatherstrippings**

| Abbildung Figure Figure | Bezeichnung Désignation Designation | Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit | Art.Nr. art. no. art. no. |
|---|--|---|---------------------------------|
|  | Aufsatzprofil Anschlag ABS 30% GF, schwarz Profilé d'applique avec butée ABS 30% GF, noir Buffer attachment profile ABS 30% GF, black | 3 m | 984800 |
|  | Aufsatzprofil flach ABS 30% GF, schwarz Profilé d'applique plat ABS 30% GF, noir Attachement profile plane ABS 30% GF, black | 3 m | 984801 |
|  | Aufsatzprofilabdeckung EPDM, schwarz Recouvrement du profilé d'applique EPDM, noir Cover for attachment profile EPDM, black | 3 m | 985321 |
|  | Schwellenabdeckung "Clip-In" EPDM, schwarz Recouvrement du seuil "Clip-In" EPDM, noir Threshold cover "Clip-In" EPDM, black | 3 m | 985323 |
|  | Schwellenprofil "Clip-In" EPDM, schwarz Joint de seuil "Clip-In" EPDM, noir Threshold profile "Clip-In" EPDM, black | 3 m | 985324 |
|  | Adapter für Senkdichtung EPDM und Mossgummi (coextrudiert), schwarz Adaptateur pour seuil automatique EPDM et caoutchouc cellulaire (coextrudé), noir Adapter for automatic drop seal EPDM ans expanded rubber (coextruded), black | 3 m | 984902 |

**Zubehör
Dichtungen**
**Accessoires
Joints**
**Accessories
Weatherstrippings**

| | | | |
|---|--|--|--|
|  <p>905021 Montageset / set fixation / set fastening</p> <p>Ablängbereich max. 125 mm Zone à découper max. 125 mm Max. length for cutting off 125 mm (Anleitung mitgeliefert) (Instructions include) (Instructions included)</p>   <p>Auslösekopf aus Edelstahl Bouton de déclenchement en inox Release button on stainless steel</p> | <p>Absenkbare Bodendichtung inkl. Montageset 905021 Joint de seuil automatique incl. set fixation 905021 Drop floor seal incl. set fastening 905021</p> <p>* 233 - 358 mm</p> <p>* 359 - 483 mm</p> <p>* 484 - 608 mm</p> <p>* 609 - 733 mm</p> <p>* 734 - 858 mm</p> <p>859 - 983 mm</p> <p>984 - 1108 mm</p> <p>1109 - 1233 mm</p> <p>1234 - 1358 mm</p> <p>1359 - 1483 mm</p> <p>* 1484 - 1608 mm</p> <p>Zuschnitt über Bestellformular Coupe en longueur via formulaire de commande For pre-cutting, use order form</p> | <p>*auf Anfrage sur demande on request</p> <p>1 Stk./pce</p> | <p>905010</p> <p>905011</p> <p>905012</p> <p>905013</p> <p>905014</p> <p>905015</p> <p>905016</p> <p>905017</p> <p>905018</p> <p>905019</p> <p>905020</p> |
|---|--|--|--|

**Senkdichtung
Bestellformular
Sonderlängen**

**Joint de seuil automatique
Formulaire de commande
pour longueurs spéciales**

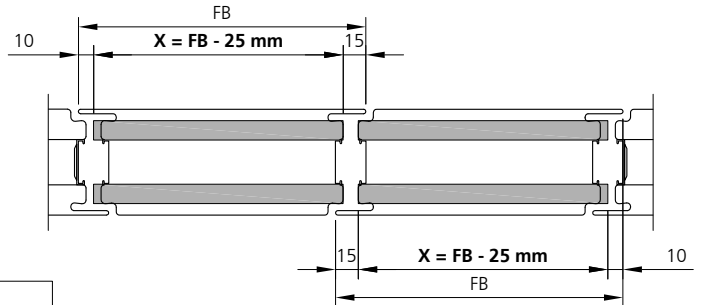
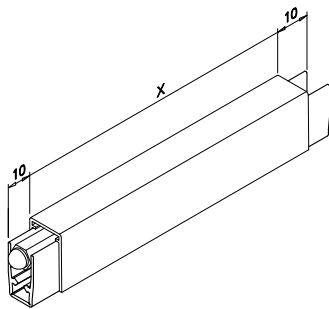
**Automatic drop seal
Order form
for seals cut to length**

Bestellung: **905002**
Commande: **905002**
Order: **905002**

Kunde: _____
Client: _____
Customer: _____

Kontaktperson: _____
Responsable de projet: _____
Project responsibility: _____

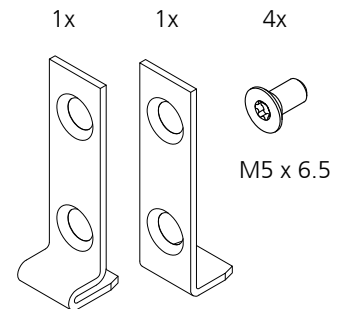
Objekt: _____
Projet: _____
Project: _____



FB = Flügelbreite
Largeur de vantail
Leaf width

| Anwendungsbereich domaine d'application specifide area of application | Stück Qté. Piece | Länge X longueur X length X |
|---|------------------------|-----------------------------------|
| FB = 233 - 358 mm | | |
| FB = 359 - 483 mm | | |
| FB = 484 - 608 mm | | |
| FB = 609 - 733 mm | | |
| FB = 734 - 858 mm | | |
| FB = 859 - 983 mm | | |
| FB = 984 - 1108 mm | | |
| FB = 1109 - 1233 mm | | |
| FB = 1234 - 1358 mm | | |
| FB = 1359 - 1483 mm | | |
| FB = 1484 - 1608 mm | | |
| | | |

**inkl. Montageset 905021
avec kit de montage 905021
incl. installation set 905021**

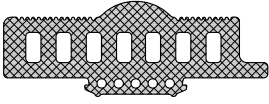


**Schwellenprofil
Clip-In 1
Anschlagschwelle**

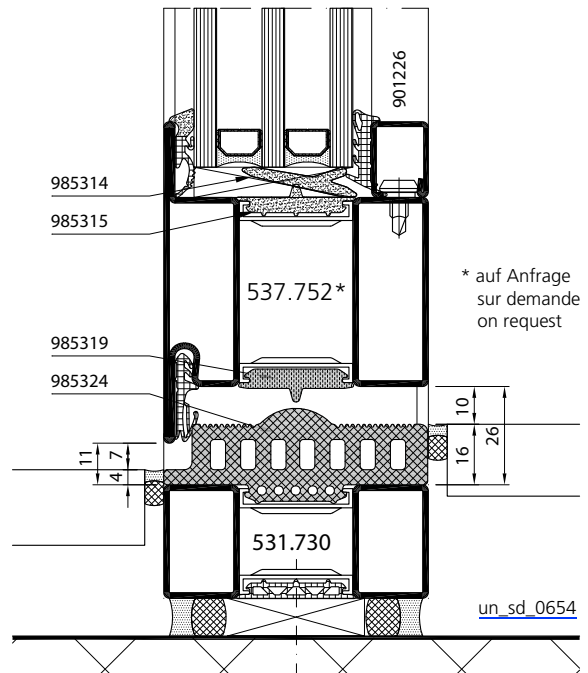
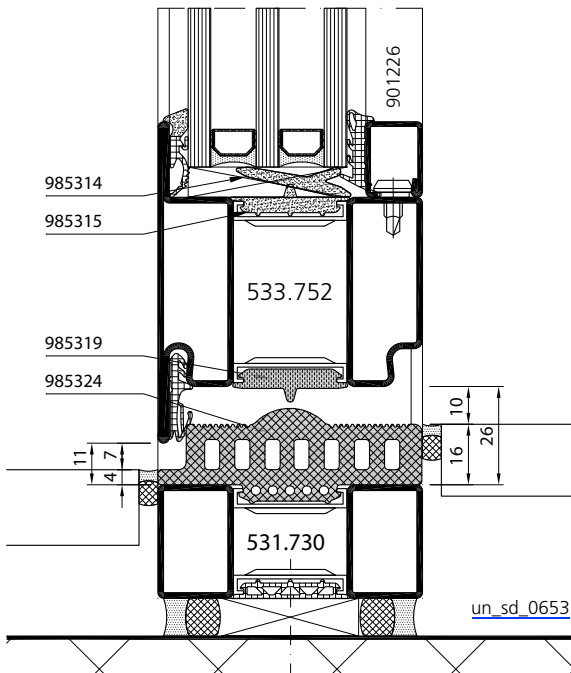
**Profilé de seuil
Clip-In 1
Seuil en butée**

**Threshold profile
Clip-In 1
Buffer threshold**

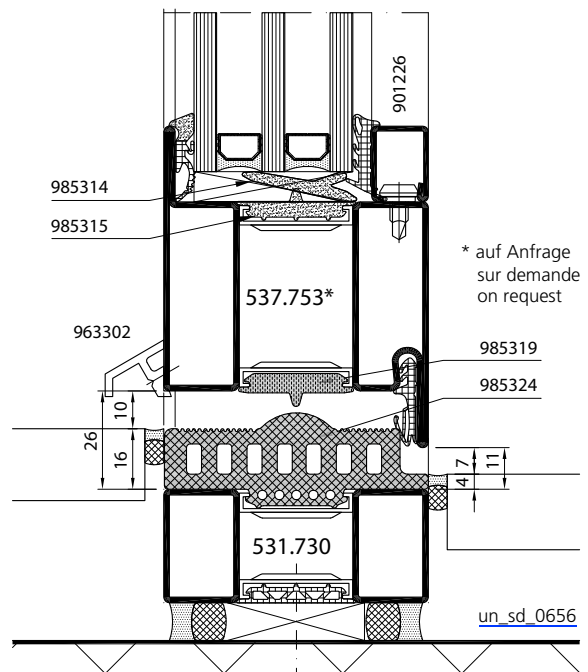
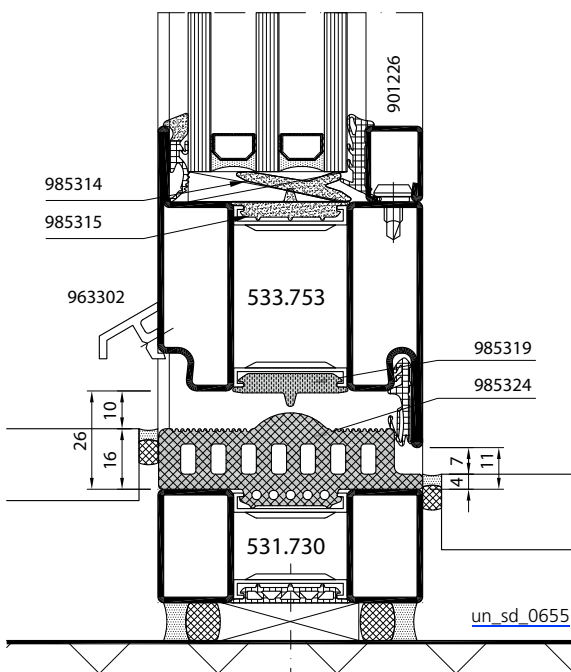
985324



Auswärts öffnend / Ouvrant vers l'extérieur / Opening outwards



Einwärts öffnend / Ouvrant vers l'intérieur / Opening inwards



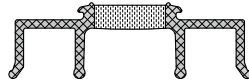
**Schwellenprofil
Clip-In 2
Schwellenlos**

**Profilé de seuil
Clip-In 2
Sans obstacle**

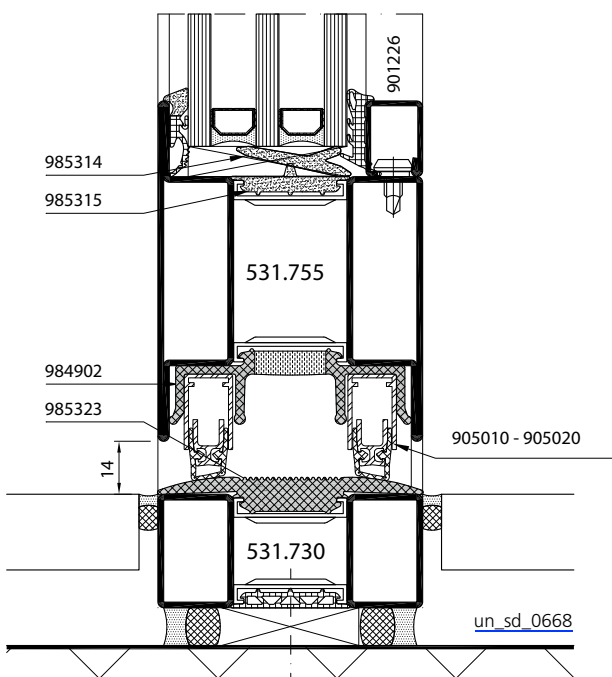
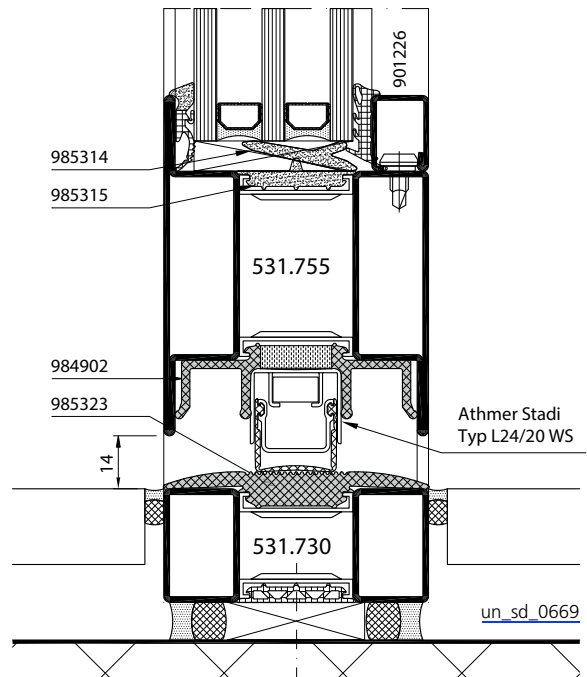
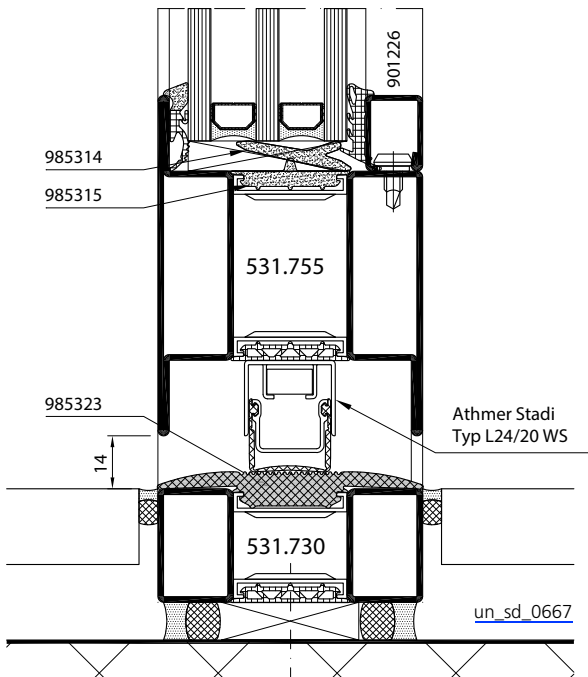
**Threshold profile
Clip-In 2
Trip-free**

985323

984902



Auswärts öffnend / Ouvrant vers l'extérieur / Opening outwards



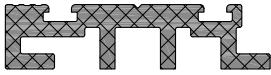
**Aufsatzprofil
Renova 1
Anschlagschwelle**

**Profilé d'applique
Renova 1
Seuil en butée**

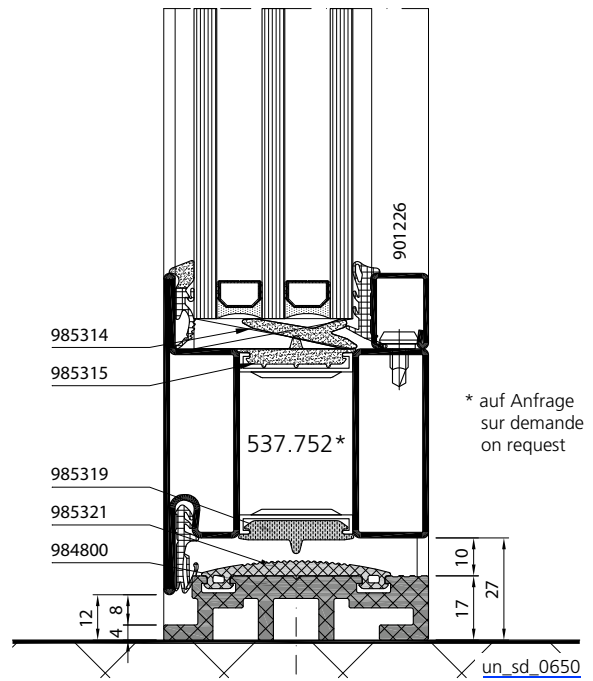
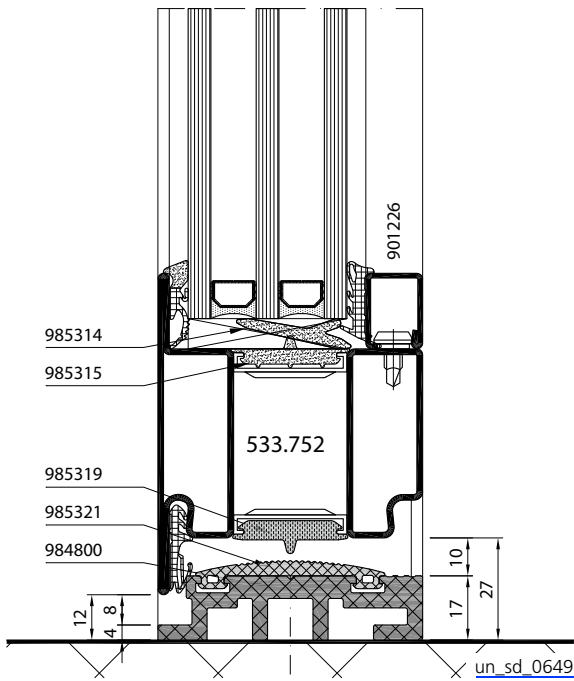
**Attachment profile
Renova 1
Buffer threshold**

984800

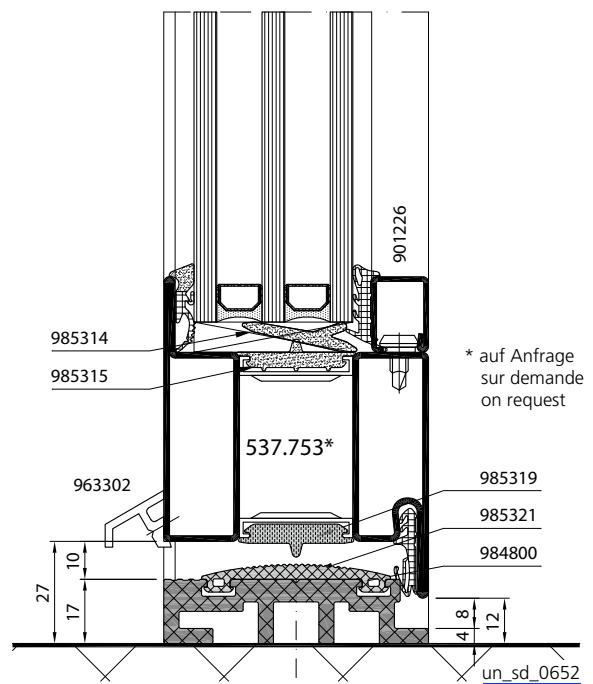
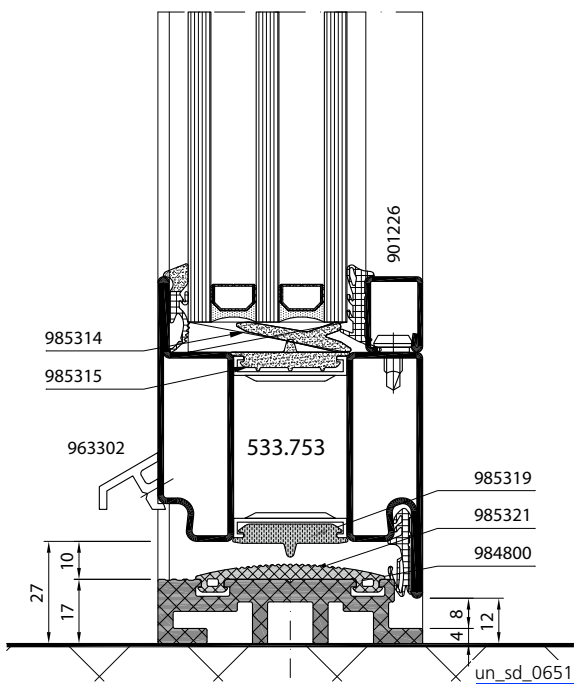
985321



Auswärts öffnend / Ouvrant vers l'extérieur / Opening outwards



Einwärts öffnend / Ouvrant vers l'intérieur / Opening inwards



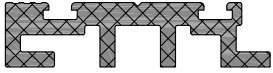
**Aufsatzprofil
Renova 1
Anschlagschwelle**

**Profilé d'applique
Renova 1
Seuil en butée**

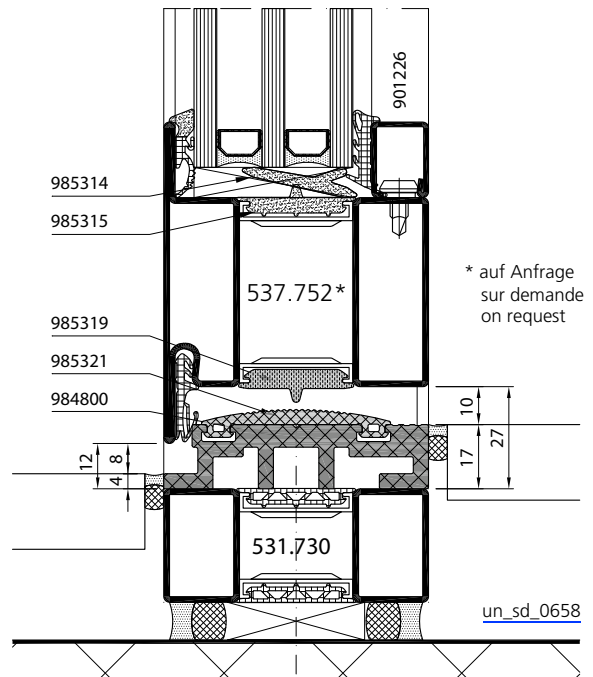
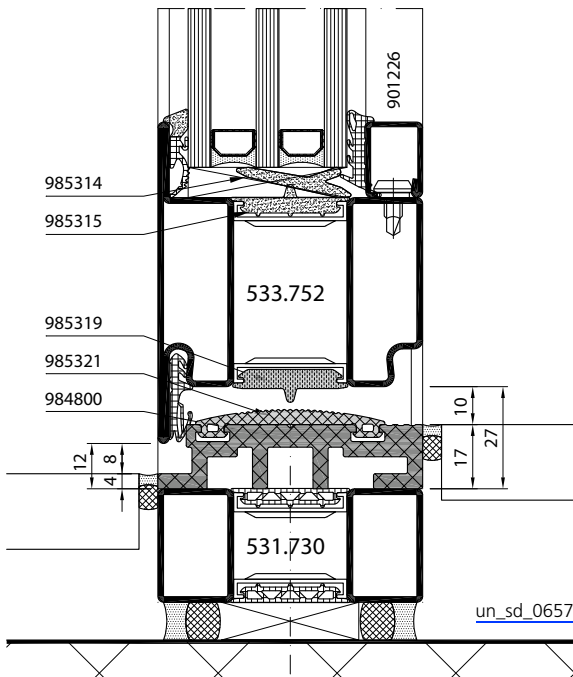
**Attachment profile
Renova 1
Buffer threshold**

984800

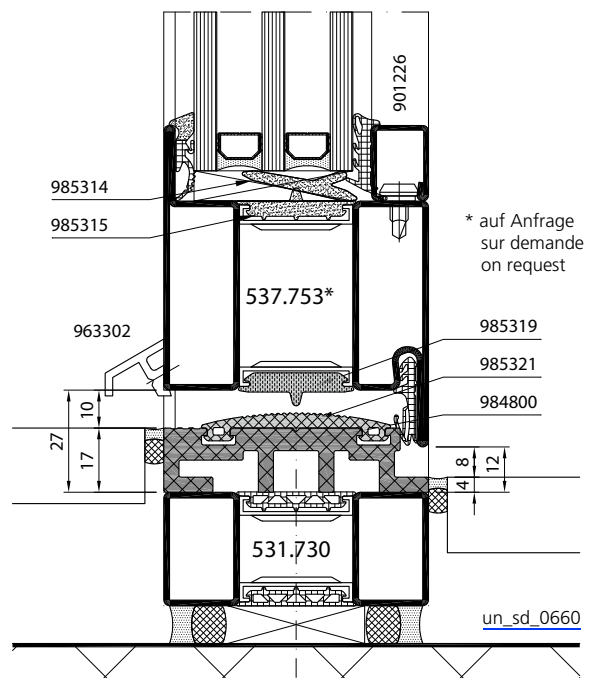
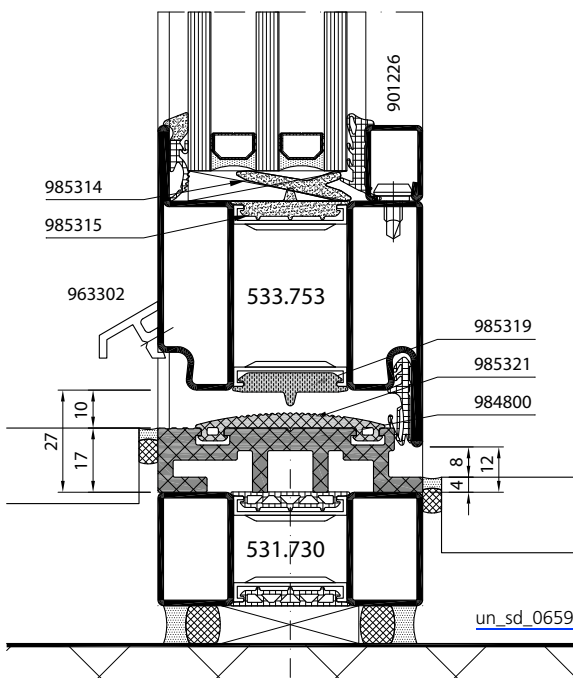
985321



Auswärts öffnend / Ouvrant vers l'extérieur / Opening outwards



Einwärts öffnend / Ouvrant vers l'intérieur / Opening inwards



**Aufsatzprofil
Renova 2
Universal Design**

984801



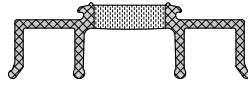
**Profilé d'applique
Renova 2
Universal Design**

985321

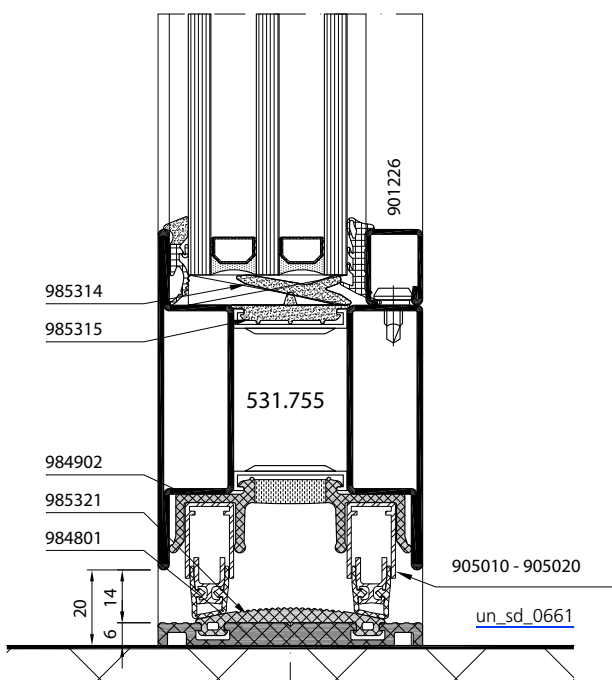
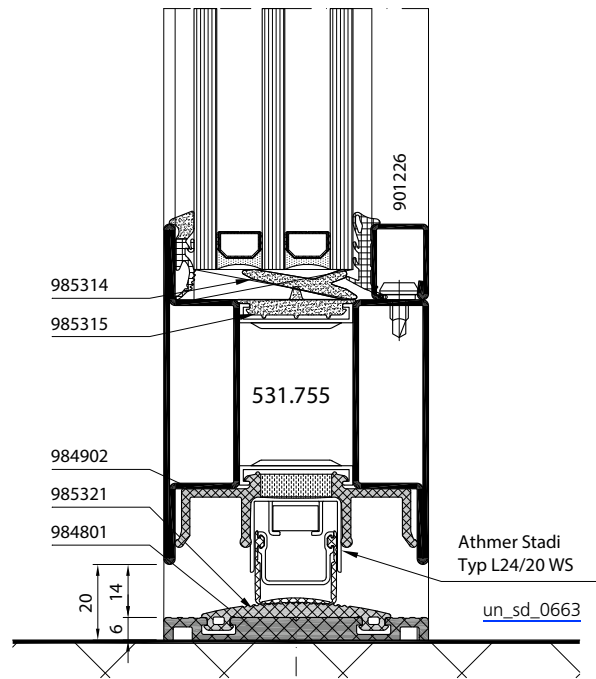
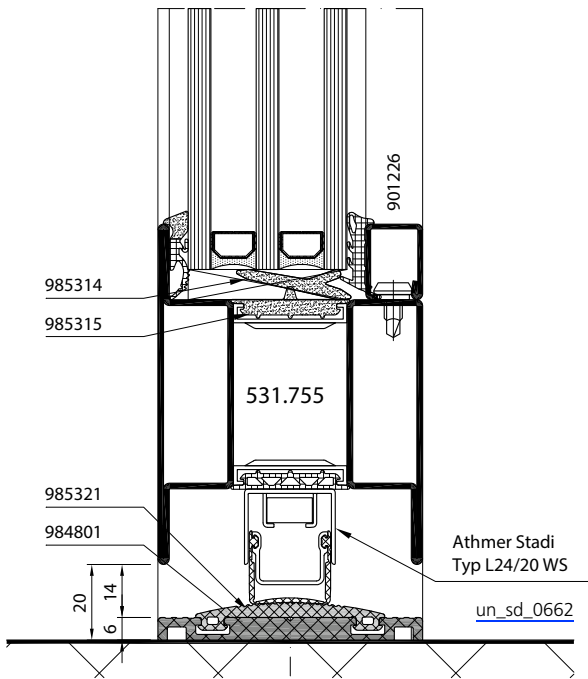


**Attachment profile
Renova 2
Universal Design**

984902



**Aus- und einwärts öffnend /
Ouvrant vers l'extérieur ou l'intérieur /
Opening out- and inwards**



**Aufsatzprofil
Renova 2
Universal Design**

984801



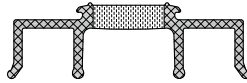
**Profilé d'applique
Renova 2
Universal Design**

985321

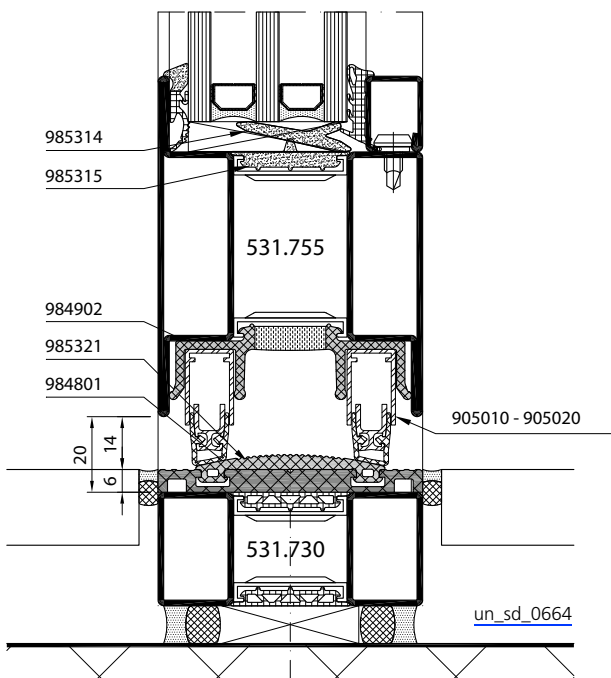
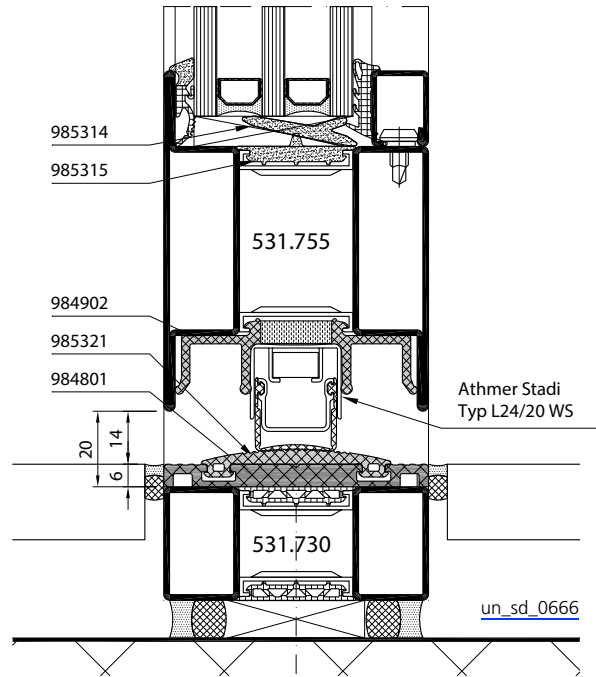
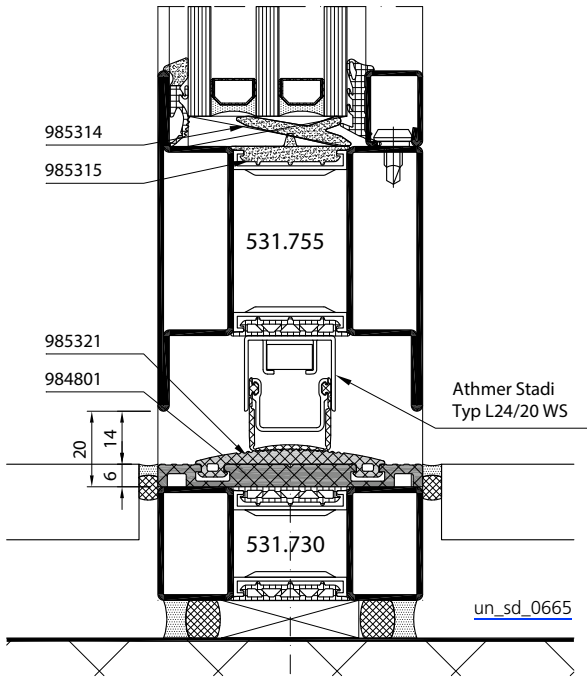


**Attachment profile
Renova 2
Universal Design**

984902



**Aus- und einwärts öffnend /
Ouvrant vers l'extérieur ou l'intérieur /
Opening out- and inwards**

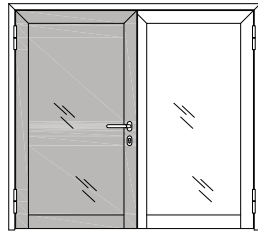


**Zuschnitt
Schwellenprofil
stumpf**

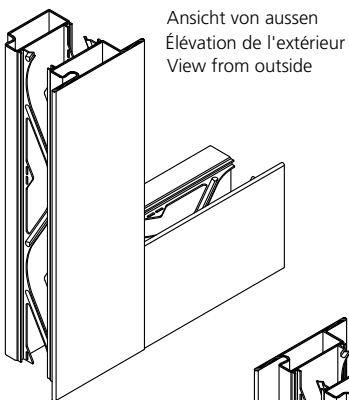
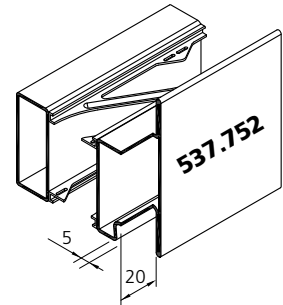
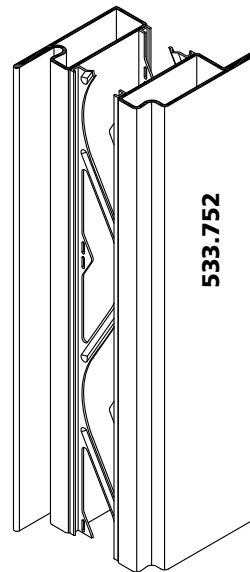
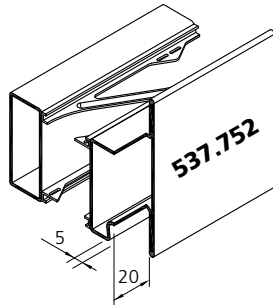
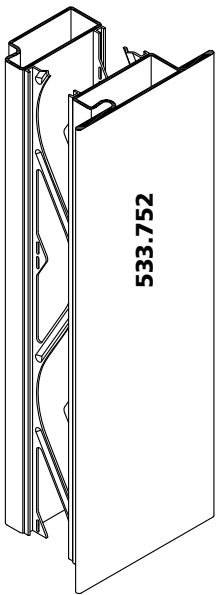
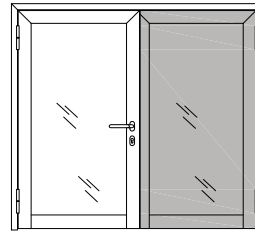
**Usinage
Profilé de seuil
coupe droite**

**Cutting
Threshold profile
butt joint**

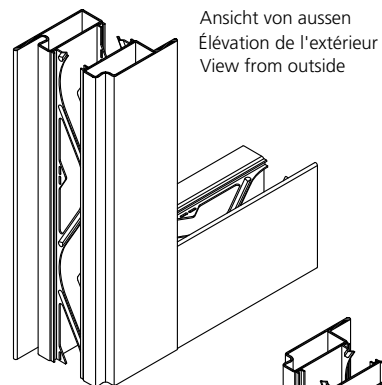
Gangflügel
Vantail de service
Opening leaf



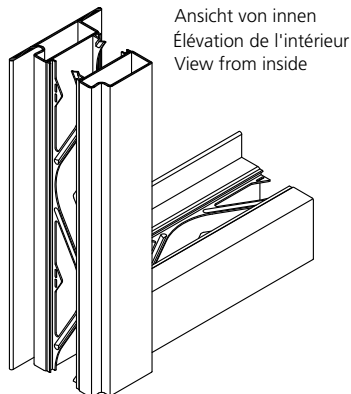
Standflügel
Vantail semi-fixe
Passive leaf



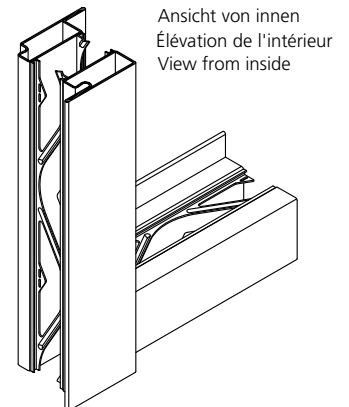
Ansicht von aussen
Élévation de l'extérieur
View from outside



Ansicht von aussen
Élévation de l'extérieur
View from outside



Ansicht von innen
Élévation de l'intérieur
View from inside



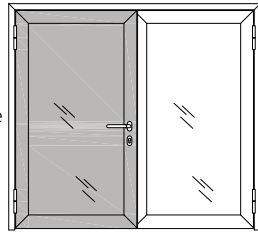
Ansicht von innen
Élévation de l'intérieur
View from inside

**Zuschnitt
Schwellenprofil
Gehung**

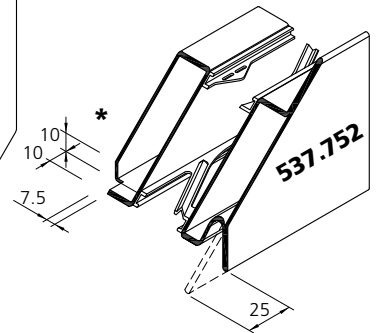
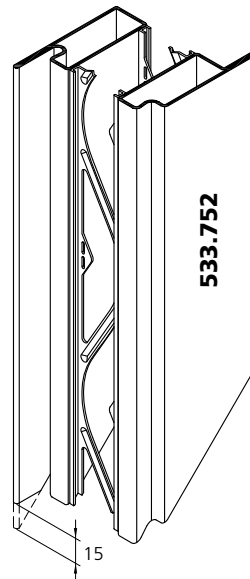
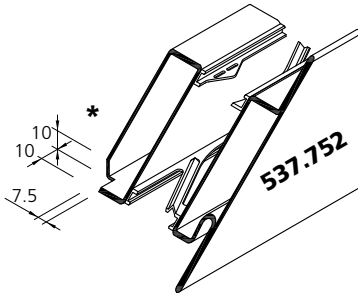
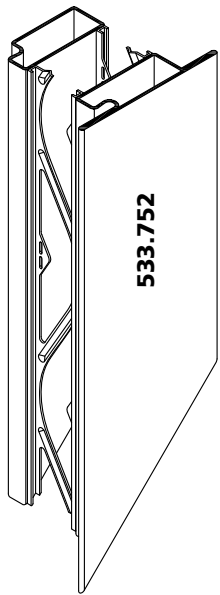
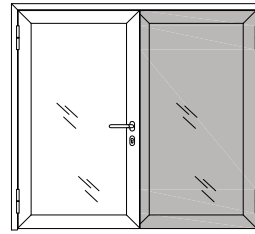
**Usinage
Profilé de seuil
en onglet**

**Cutting
Threshold profile
mitred joint**

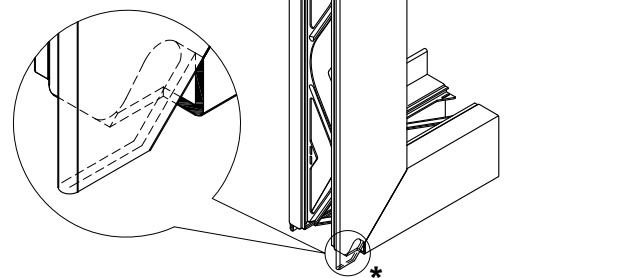
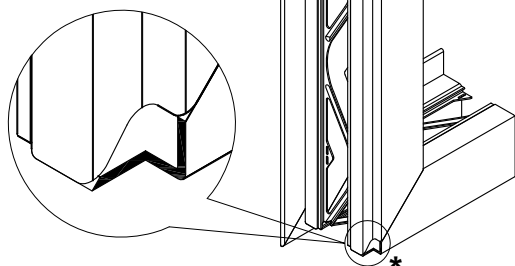
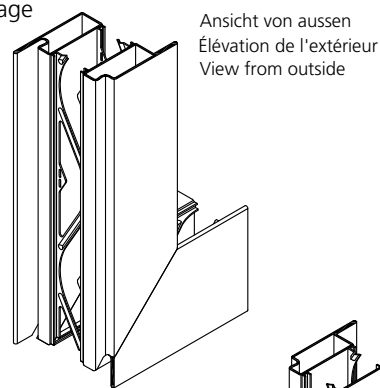
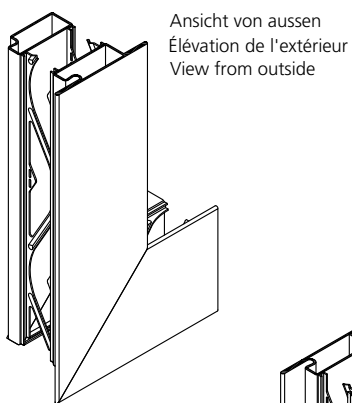
Gangflügel
Vantail de service
Opening leaf



Standflügel
Vantail semi-fixe
Passive leaf

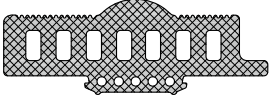


* Klinkung schliessen
durch Zuschweissen und
Verputzen
Obturer par soudure-meulage
Close notching by
welding and grinding



Montage Schwellenprofil Clip-In 1 Anschlagschwelle

985324

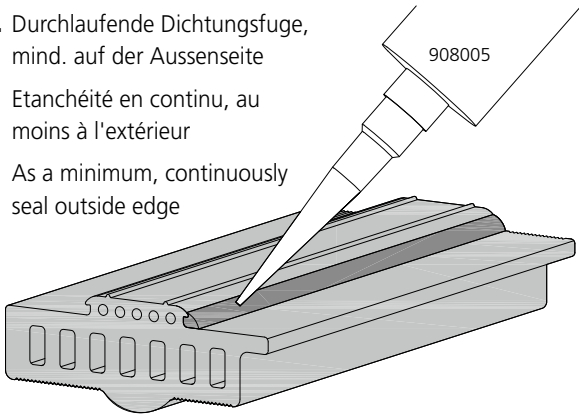


Abdichten mit 908005,
Dichtungsmasse muss EPDM verträglich sein!

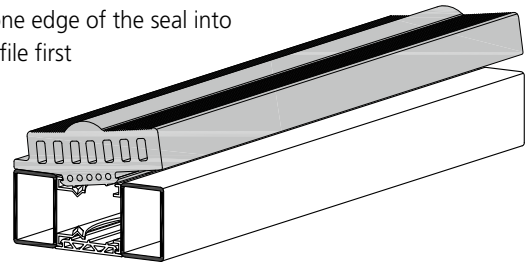
Etancher avec 908005,
la masse d'étanchéité doit être compatible avec EPDM!

Seal with 908005,
sealing compound has to be compatible with EPDM!

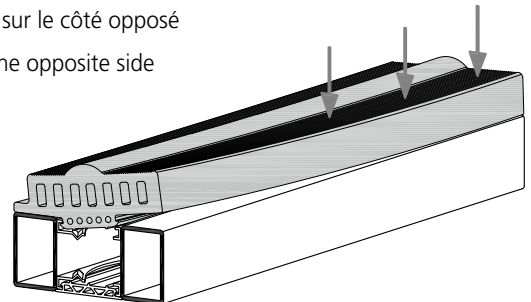
- 1.** Durchlaufende Dichtungsfuge,
mind. auf der Aussenseite
Etanchéité en continu, au
moins à l'extérieur
As a minimum, continuously
seal outside edge



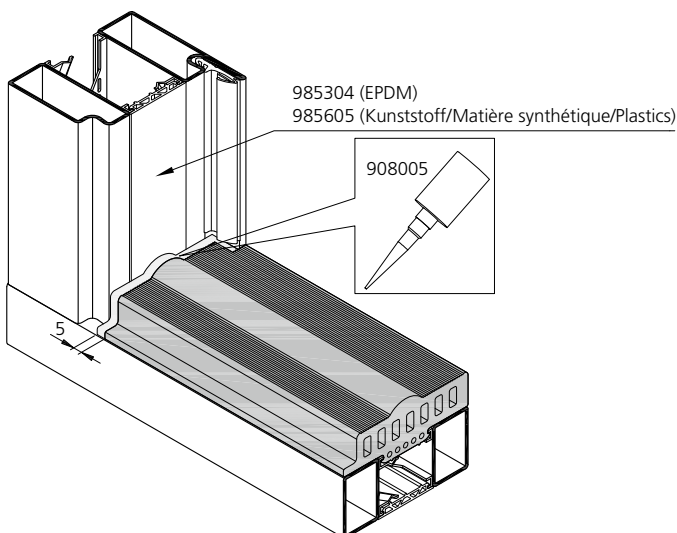
- 2.** Dichtung einseitig in den Profilsteg einfahren
Insérer le joint d'un côté dans le profilé
Insert one edge of the seal into
the profile first



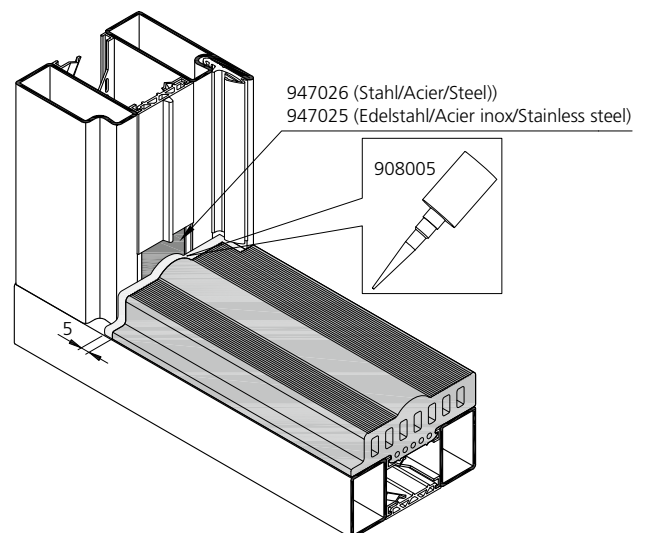
- 3.** Gegenüberliegende Seite eindrücken
Presser sur le côté opposé
Insert the opposite side



Variante 1 / Variante 1 / Variant 1



Variante 2 / Variante 2 / Variant 2

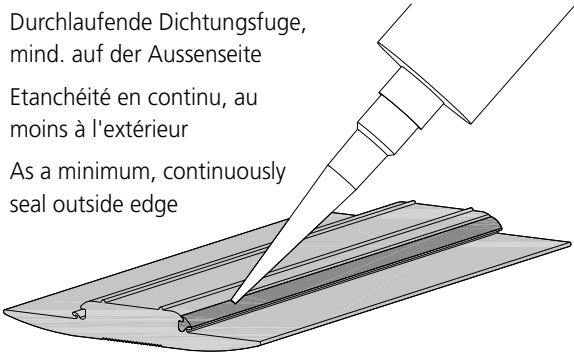


Montage Schwellenprofil Clip-In 2 Schwellenlos

985323



- 1.** Durchlaufende Dichtungsfuge,
mind. auf der Aussenseite
Etanchéité en continu, au
moins à l'extérieur
As a minimum, continuously
seal outside edge



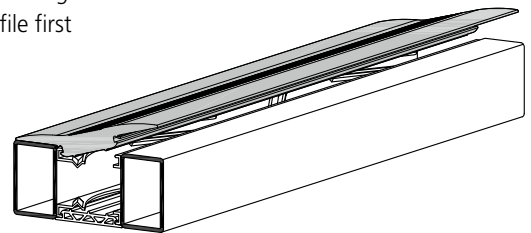
Montage profilé de seuil Clip-In 2 Sans obstacle

Abdichten mit 908005,
Dichtungsmasse muss EPDM verträglich sein!

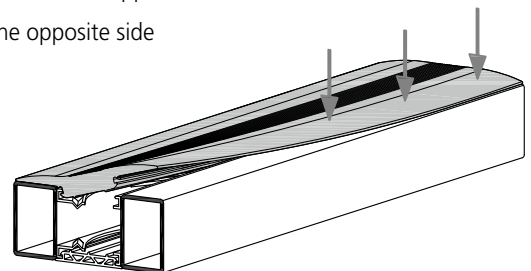
Etancher avec 908005,
la masse d'étanchéité doit être compatible avec EPDM!

Seal with 908005,
sealing compound has to be compatible with EPDM!

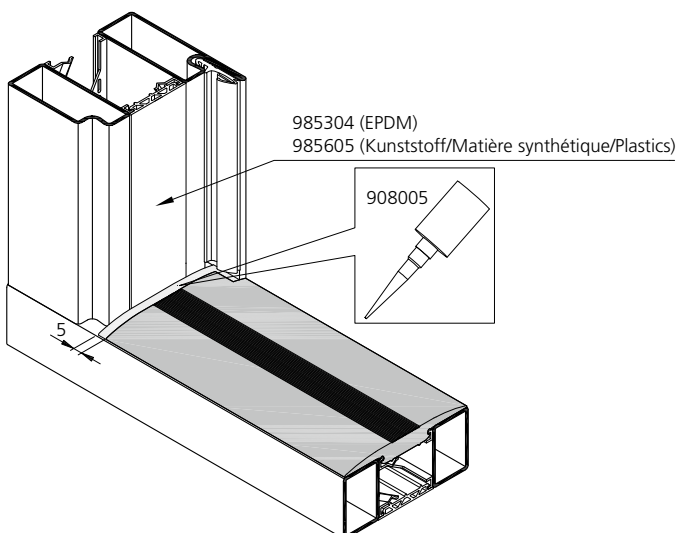
- 2.** Dichtung einseitig in den Profilsteg einfahren
Insérer le joint d'un côté dans le profilé
Insert one edge of the seal into the profile first



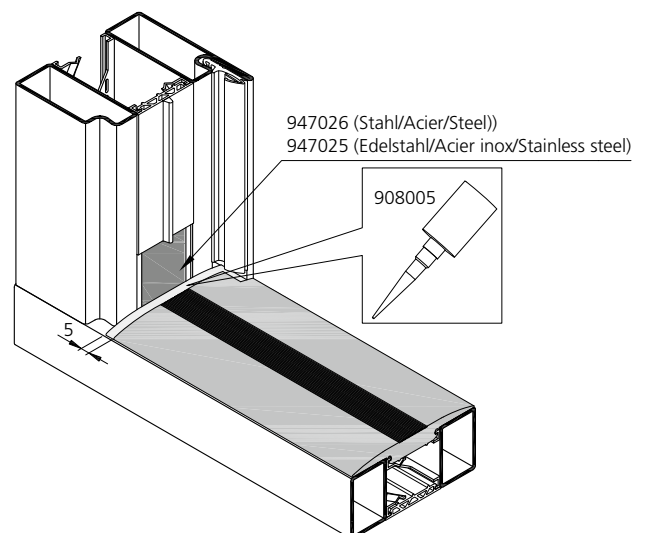
- 3.** Gegenüberliegende Seite eindrücken
Presser sur le côté opposé
Insert the opposite side



Variante 1 / Variante 1 / Variant 1

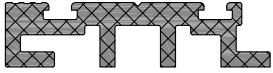


Variante 2 / Variante 2 / Variant 2



Montage Aufsatzprofil Renova 1 Anschlagschwelle

984800



Montage profilé d'applique Renova 1 Seuil en butée

985321



Installation attachment profile Renova 1 Buffer threshold

Abdichten mit 908005,
Dichtungsmasse muss EPDM verträglich sein!

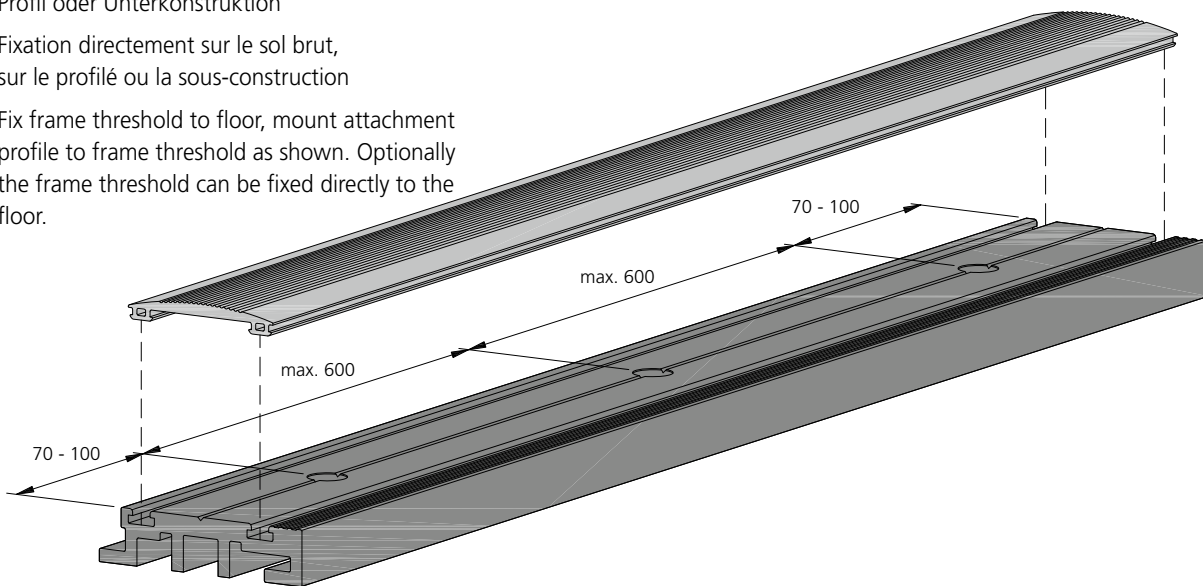
Etancher avec 908005,
la masse d'étanchéité doit être compatible avec EPDM!

Seal with 908005,
sealing compound has to be compatible with EPDM!

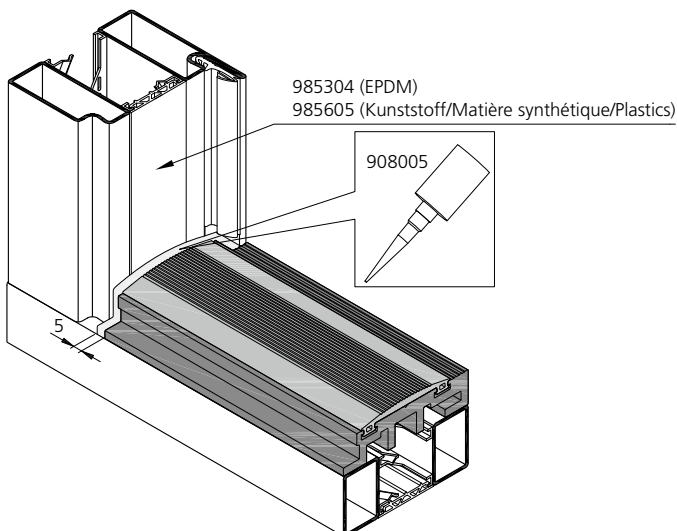
Befestigung direkt auf Rohboden, auf
Profil oder Unterkonstruktion

Fixation directement sur le sol brut,
sur le profilé ou la sous-construction

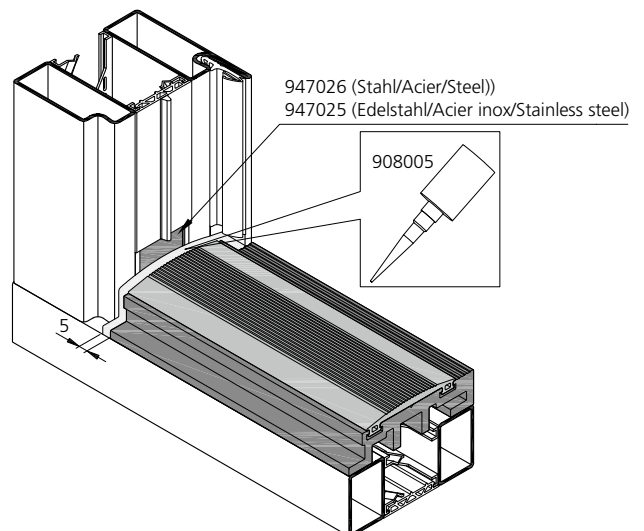
Fix frame threshold to floor, mount attachment
profile to frame threshold as shown. Optionally
the frame threshold can be fixed directly to the
floor.



Variante 1 / Variante 1 / Variant 1



Variante 2 / Variante 2 / Variant 2



**Montage Aufsatzprofil
Renova 2
Universal Design**

984801



**Montage profilé d'applique
Renova 2
Universal Design**

985321



**Installation attachment profile
Renova 2
Universal Design**

Abdichten mit 908005,
Dichtungsmasse muss EPDM verträglich sein!

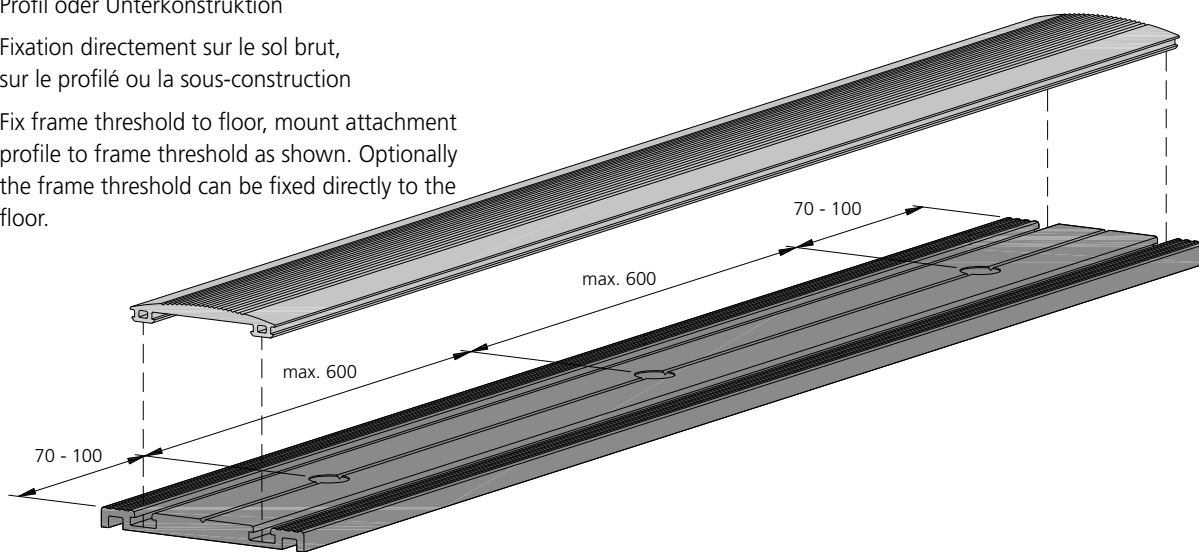
Etancher avec 908005,
la masse d'étanchéité doit être compatible avec EPDM!

Seal with 908005,
sealing compound has to be compatible with EPDM!

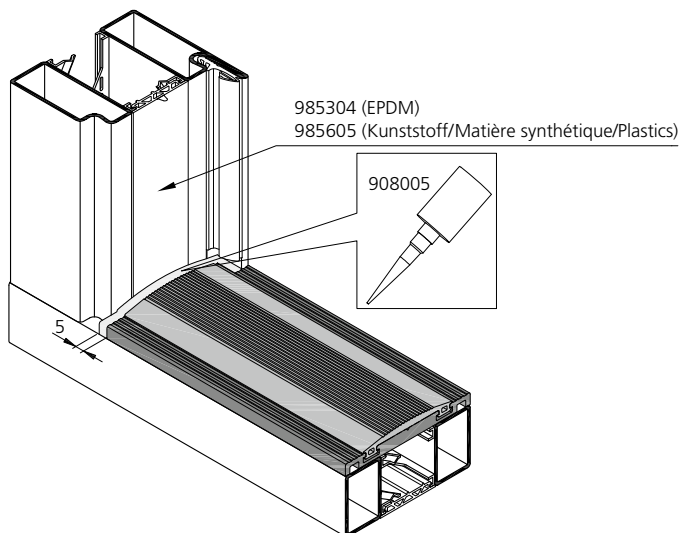
Befestigung direkt auf Rohboden, auf
Profil oder Unterkonstruktion

Fixation directement sur le sol brut,
sur le profilé ou la sous-construction

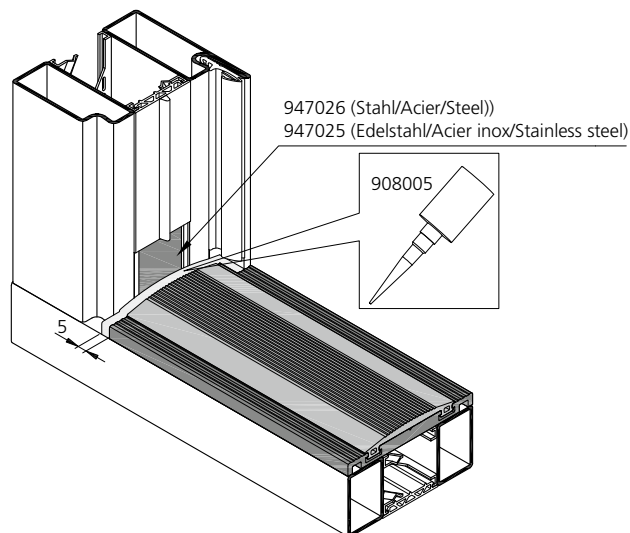
Fix frame threshold to floor, mount attachment
profile to frame threshold as shown. Optionally
the frame threshold can be fixed directly to the
floor.



Variante 1 / Variante 1 / Variant 1



Variante 2 / Variante 2 / Variant 2

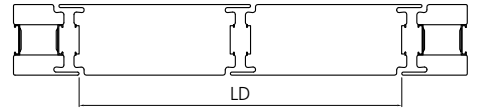
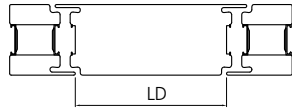


Zuschnitt und Klinkung
Clip-In / Renova

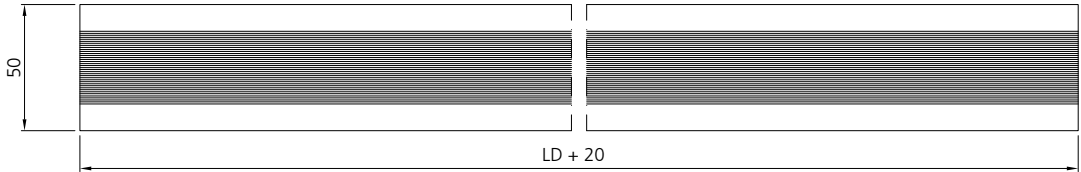
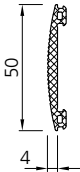
Débitage et usinage
Clip-In / Renova

Cutting and notching
Clip-In / Renova

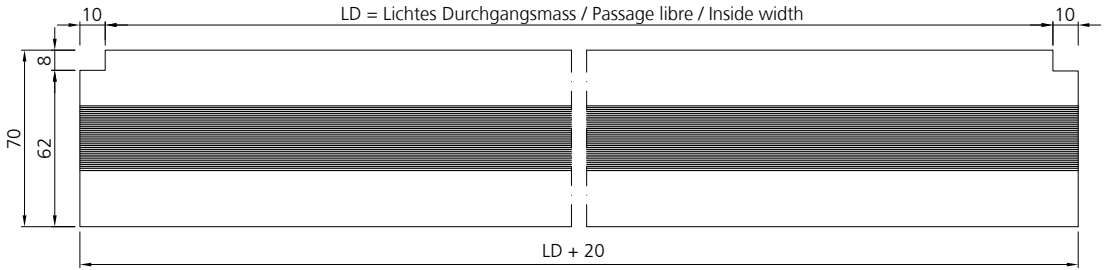
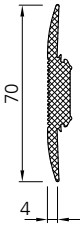
LD = Lichtes Durchgangsmass
Passage libre
Inside width



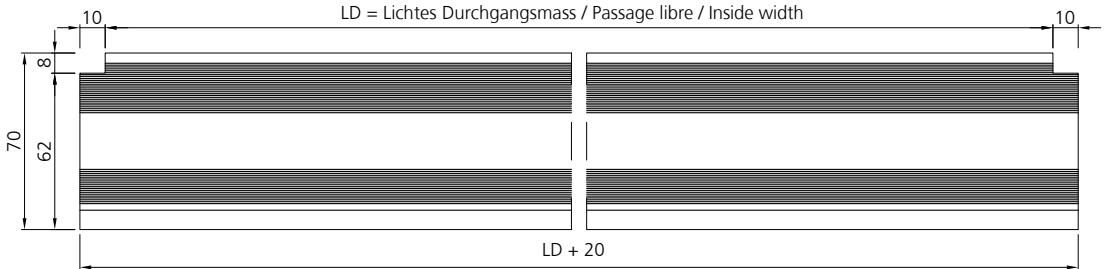
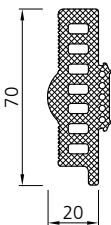
985321



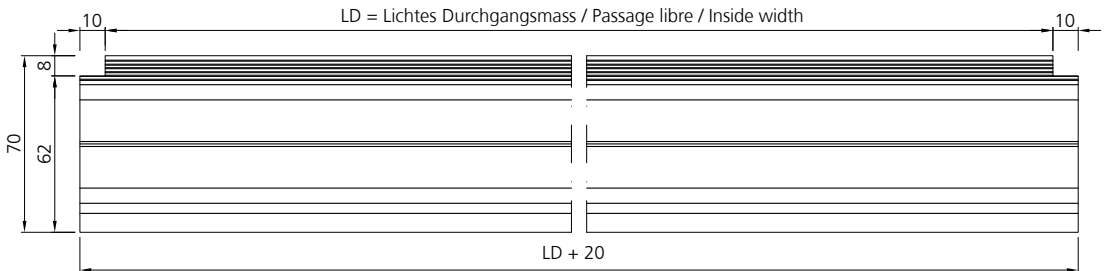
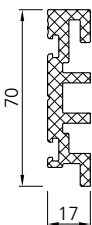
985323



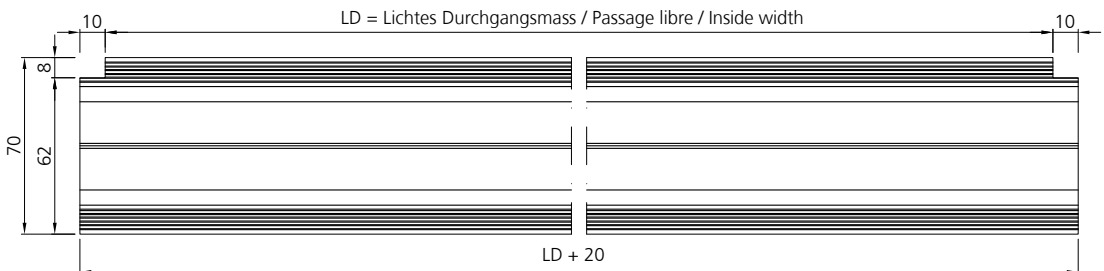
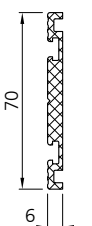
985324



984800



984801

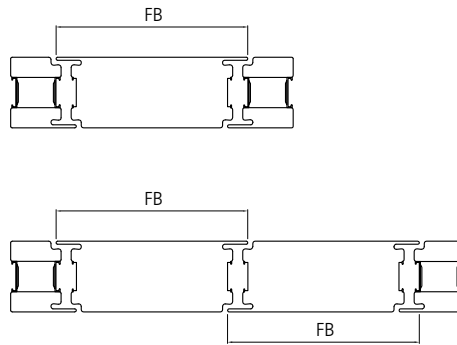


Zuschnitt
Adapter für Senkdichtung

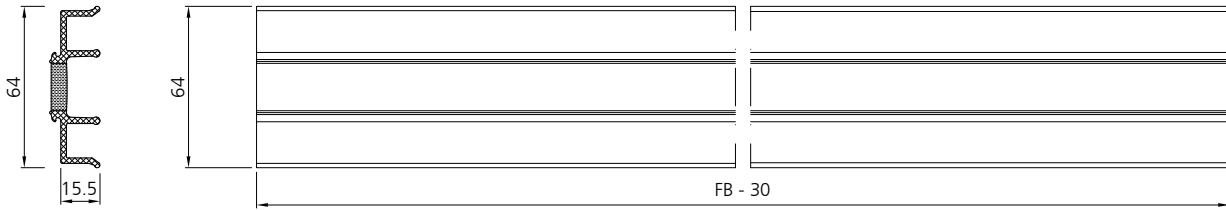
Débitage
Adaptateur pour seuil auto-
matique

Cutting
Adapter for automatic drop
seal

FB = Flügelbreite
Largeur de vantail
Leaf width



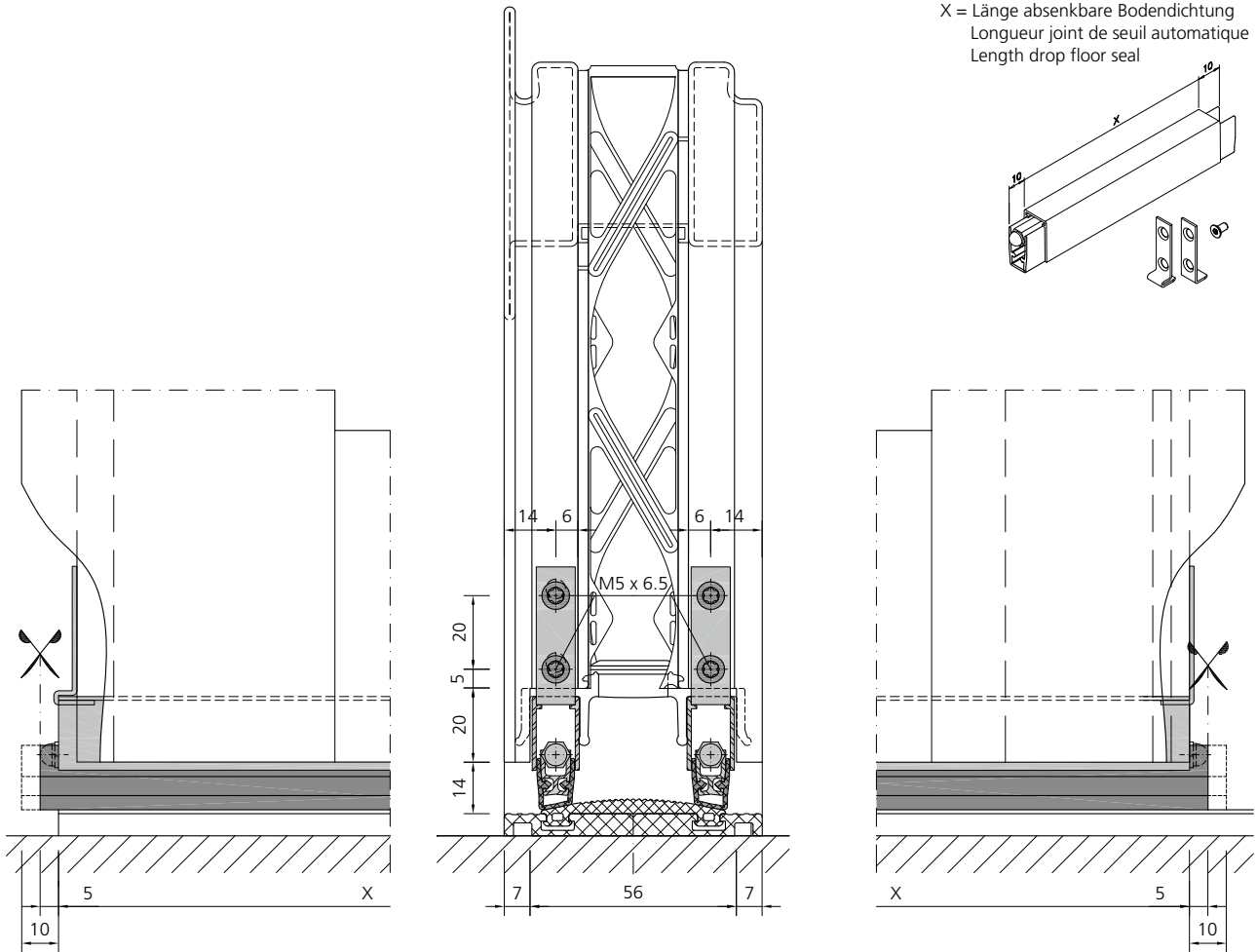
984902



**Senkdichtung
ein- und auswärts öffnend
2-flügelig**

**Joint de seuil automatique
ouvrant vers l'intérieur ou
l'extérieur
2 vantaux**

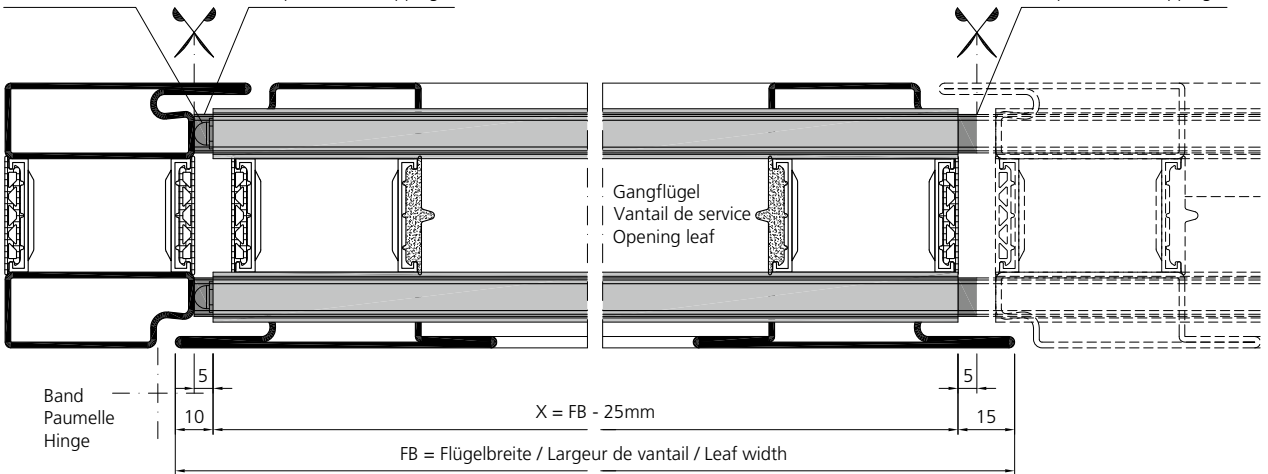
**Automatic drop seal
opening in- and outwards
2 leaf**



Auslöseknopf
Bouton de déclenchement
Release button

Dichtungsprofil anpassen
Adapter le joint
Adapt weatherstripping

Dichtungsprofil anpassen
Adapter le joint
Adapt weatherstripping

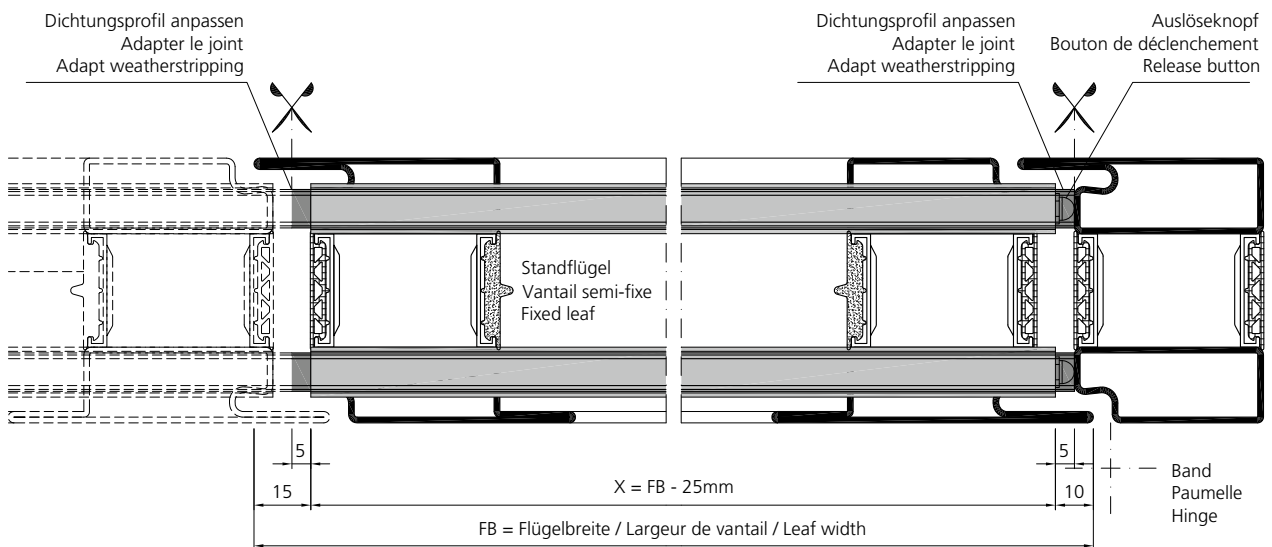
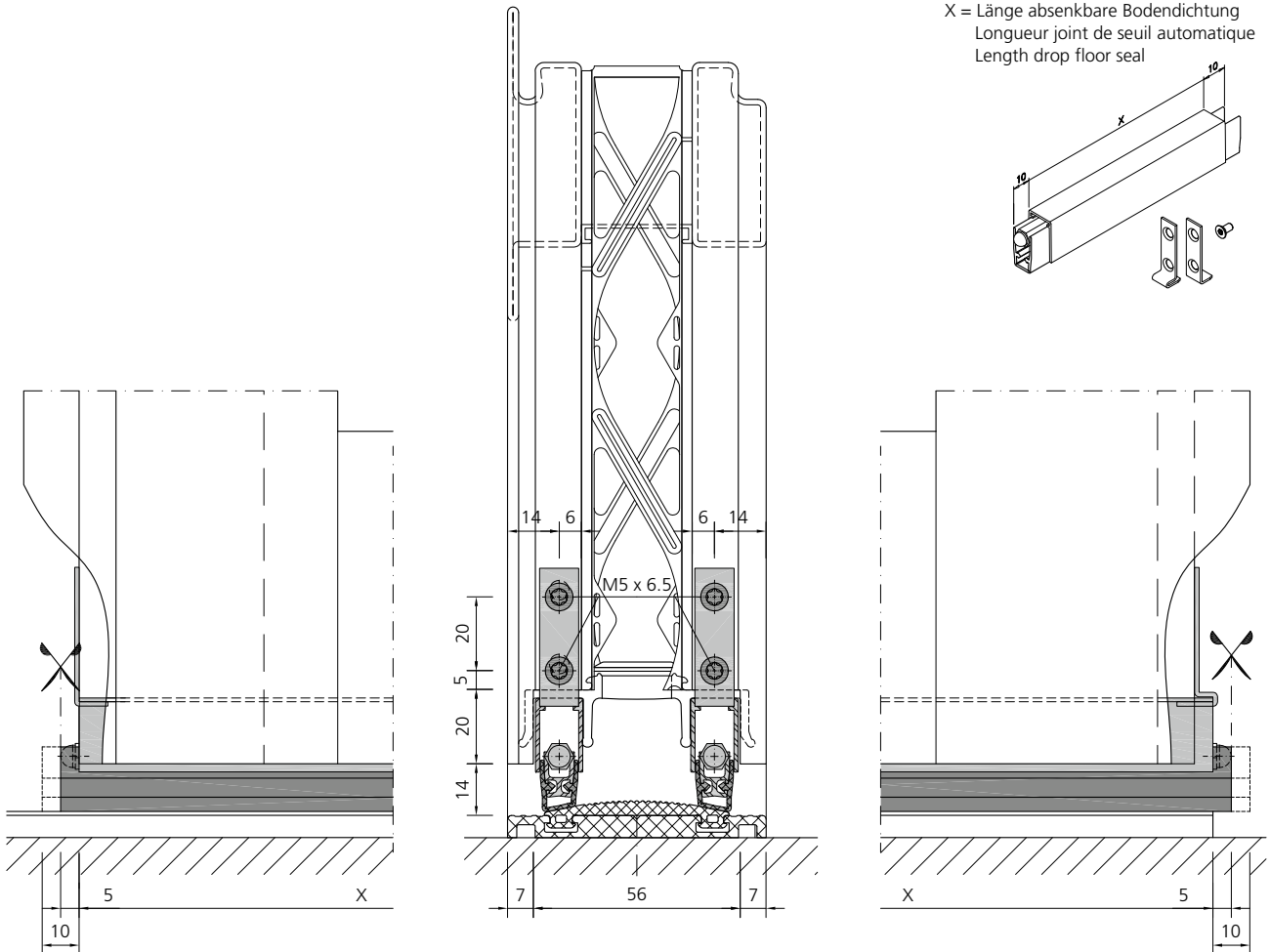


**Senkdichtung
ein- und auswärts öffnend
2-flügelig**

**Joint de seuil automatique
ouvrant vers l'intérieur ou
l'extérieur
2 vantaux**

**Automatic drop seal
opening in- and outwards
2 leaf**

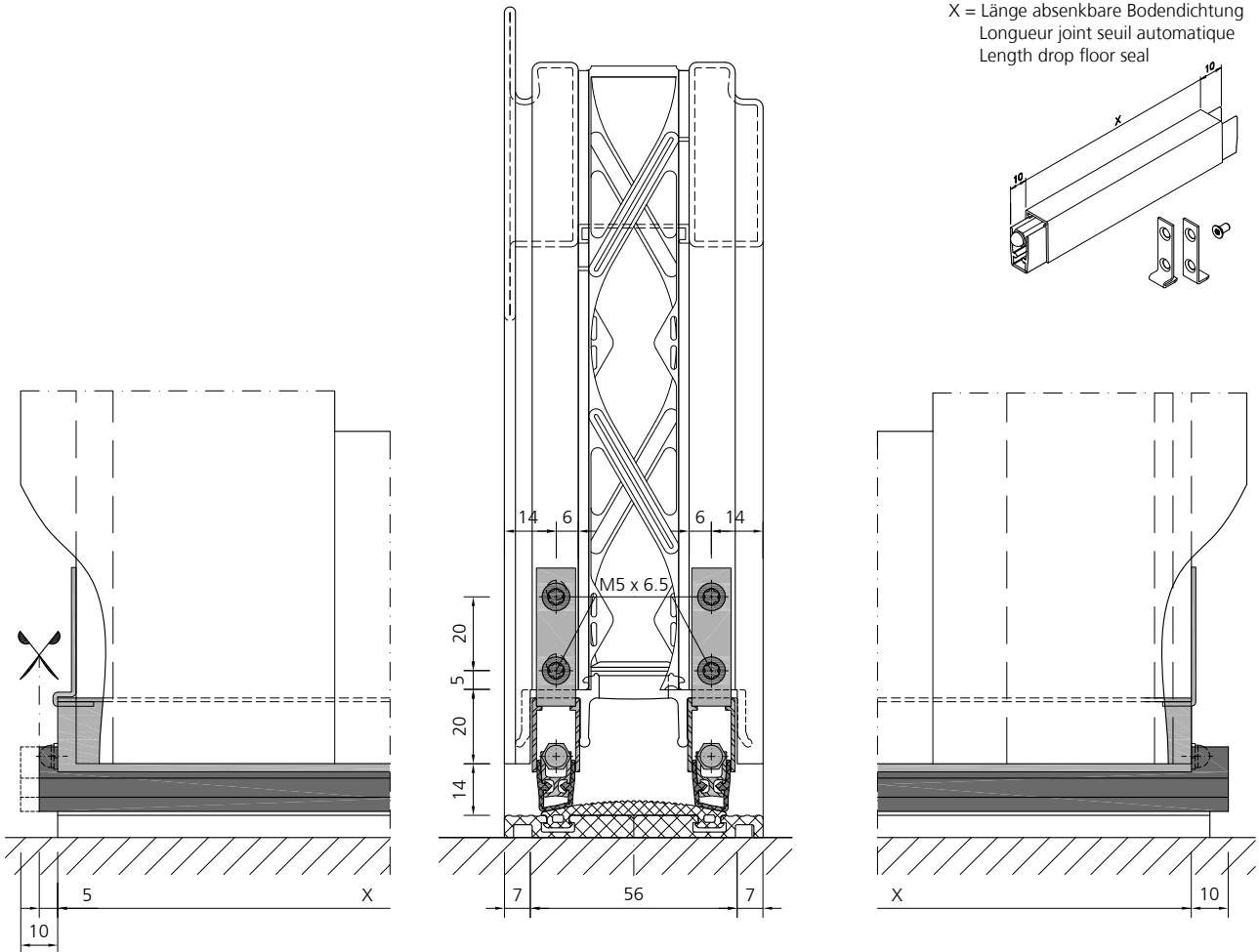
X = Länge absenkbare Bodendichtung
Longueur joint de seuil automatique
Length drop floor seal



**Senkdichtung
ein- und auswärts öffnend
1-flügelig**

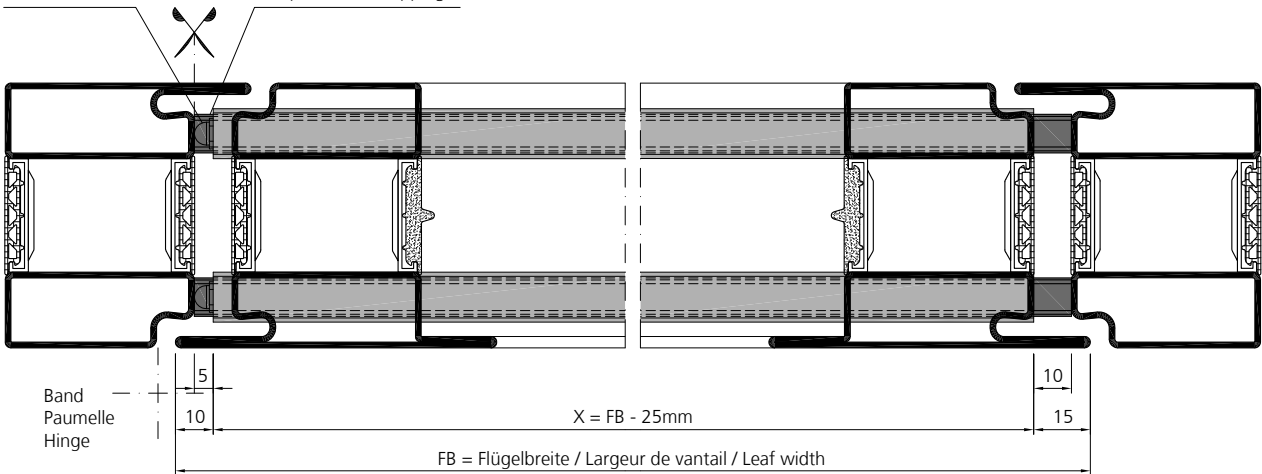
**Joint de seuil automatique
ouvrant vers l'intérieur ou
l'extérieur
1 vantail**

**Automatic drop seal
opening in- and outwards
1 leaf**



Auslöseknopf
Bouton de déclenchement
Release button

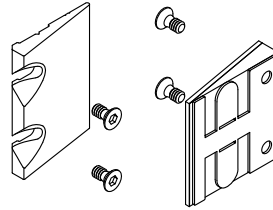
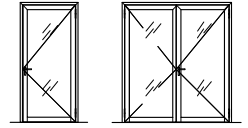
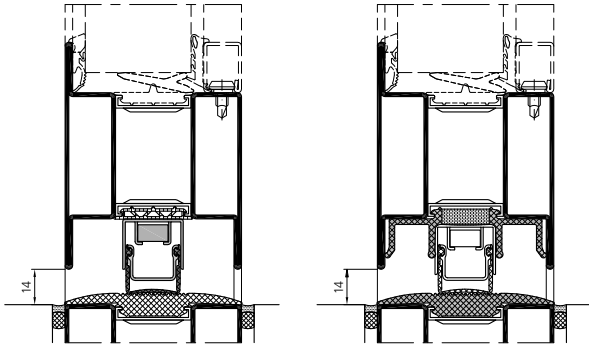
Dichtungsprofil anpassen
Adapter le joint
Adapt weatherstripping



**Einbau Dichtung
955002 / 955003**

**Montage joint
955002 / 955003**

**Mounting weatherstripping
955002 / 955003**



Dichtkeilset 1-flügelige Tür
Kit joints d'angle pour porte
à 1 vantail
Seal-wedge set for 1 leaf door

955002*

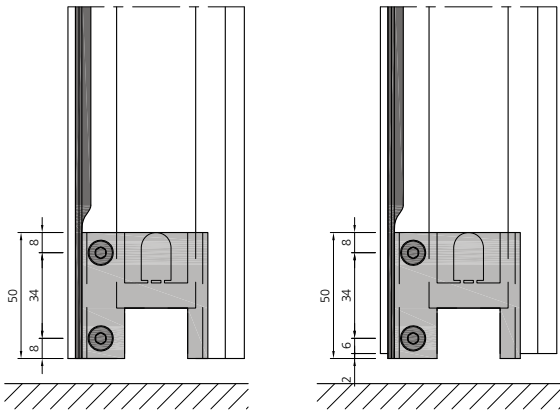
Dichtkeilset 2-flügelige Tür
Kit joints d'angle pour porte
à 2 vantaux
Seal-wedge set for 2 leaved door

955003*

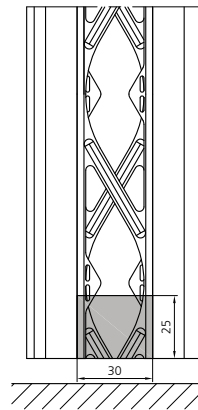
* wahlweise
au choix
optionally



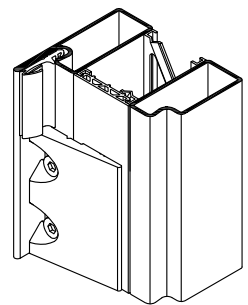
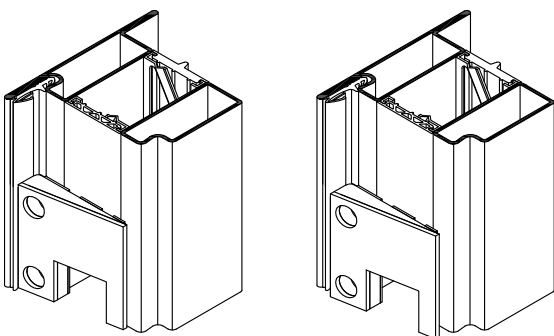
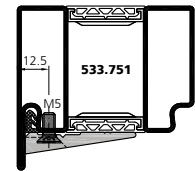
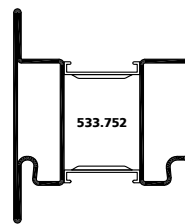
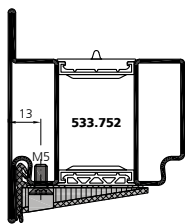
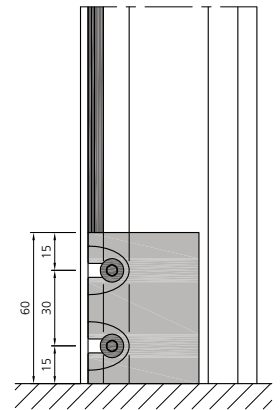
Flügel / Vantail / Leaf



Flügel / Vantail / Leaf



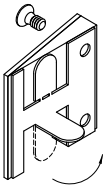
Rahmen / Cadre / Frame



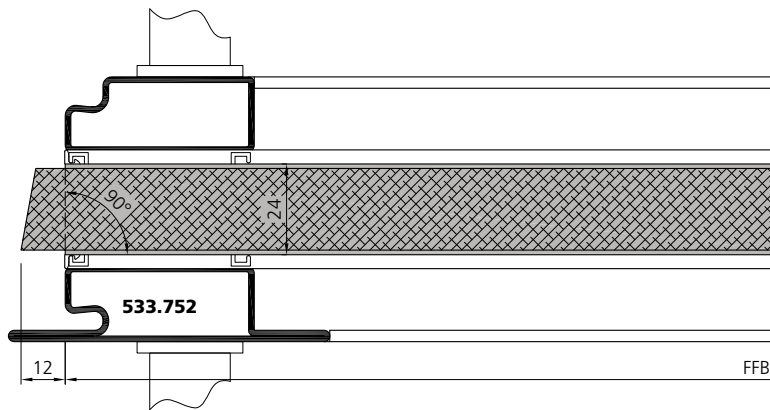
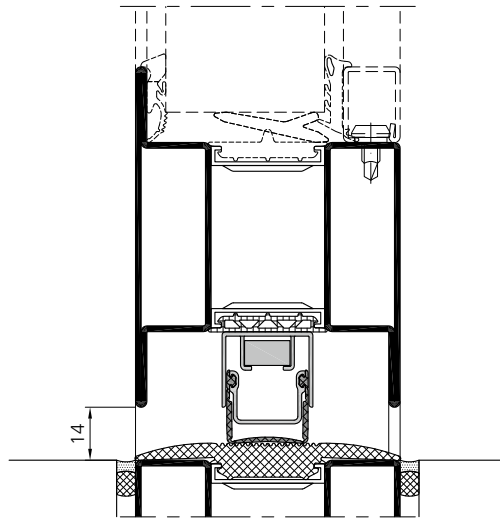
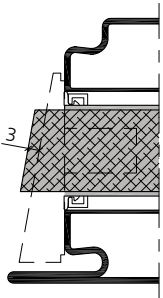
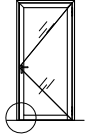
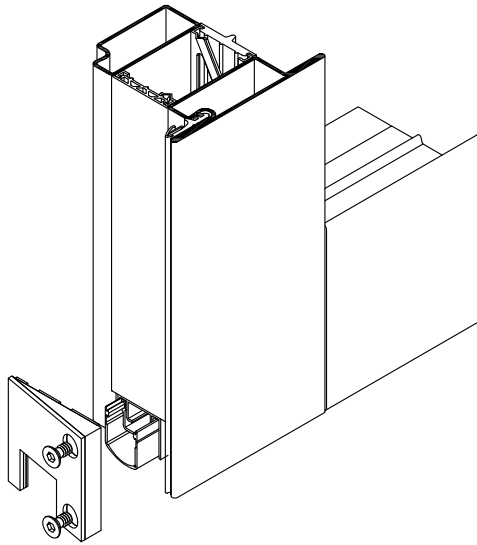
**Senkdichtung
Athmer Stadi Typ L 24/20 WS
1-flügelig**

**Joint de seuil automatique
Athmer Stadi Type L 24/20 WS
1 vantail**

**Automatic drop seal
Athmer Stadi Type L 24/20 WS
1 leaf**



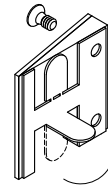
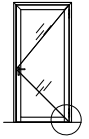
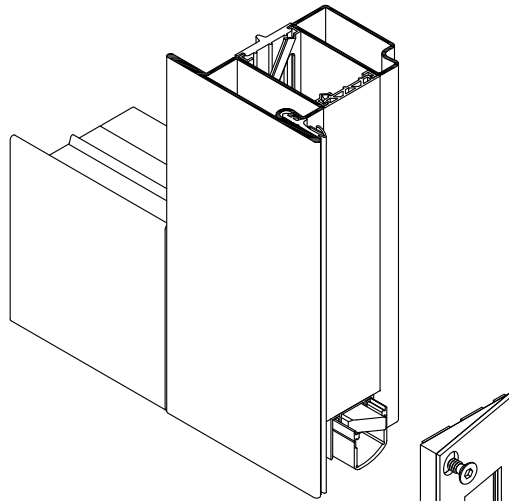
Anmerkung:
Vorgängig mit dem Cutter
Lasche vom Kunststoff lösen
Remarque:
Avant de replier la languette, la
détacher du plastique avec un cutter
Note:
Before bending, remove the flap
from the plastic with a cutter



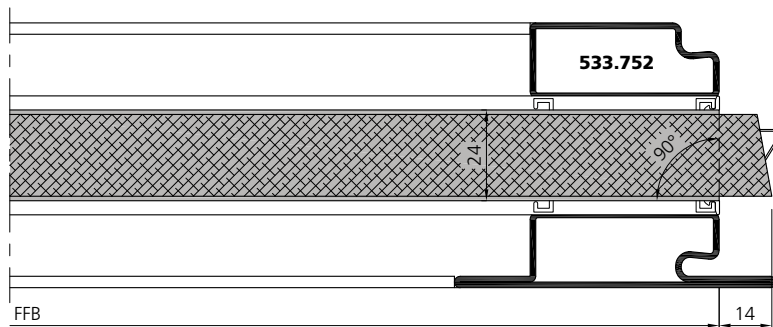
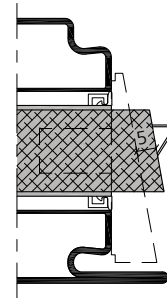
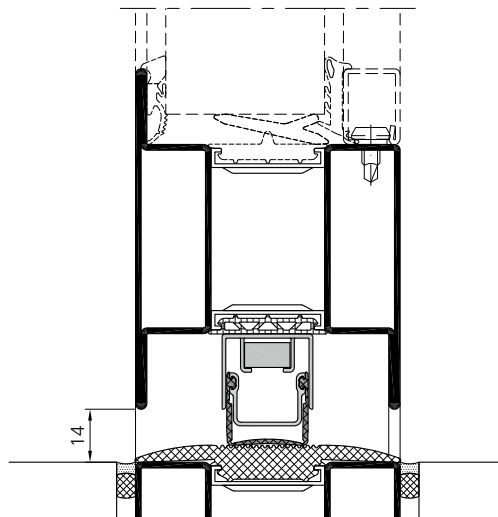
**Senkdichtung
Athmer Stadi Typ L 24/20 WS
1-flügelig**

**Joint de seuil automatique
Athmer Stadi Type L 24/20 WS
1 vantail**

**Automatic drop seal
Athmer Stadi Type L 24/20 WS
1 leaf**



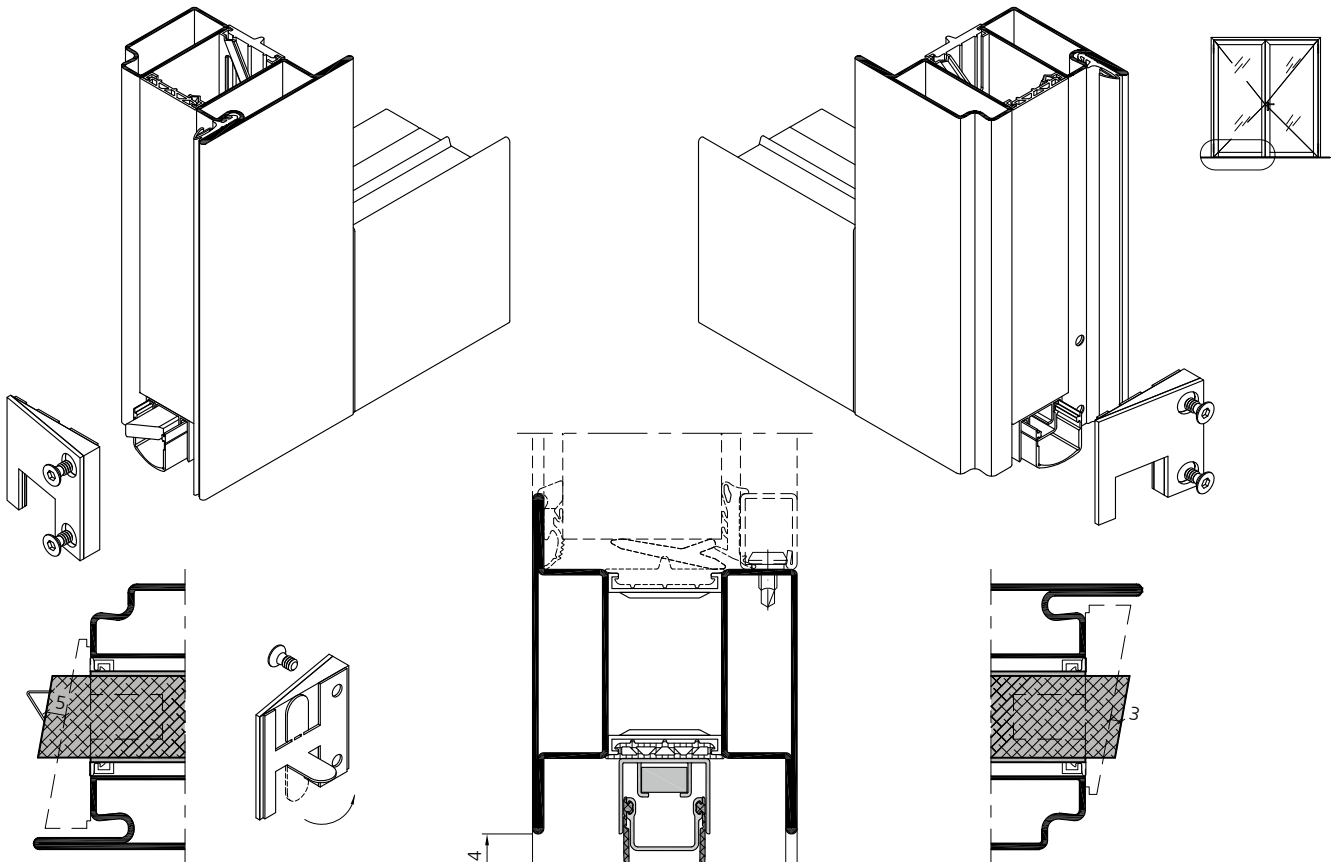
Anmerkung:
Vorgängig mit dem Cutter
Lasche vom Kunststoff lösen
Remarque:
Avant de replier la languette, la
détacher du plastique avec un cutter
Note:
Before bending, remove the flap
from the plastic with a cutter



**Senkdichtung
Athmer Stadi Typ L 24/20 WS
2-flügelig**

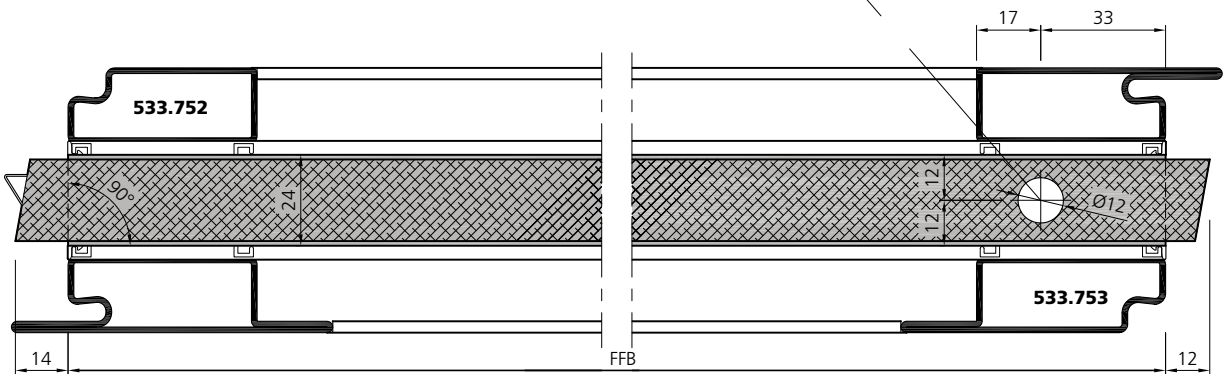
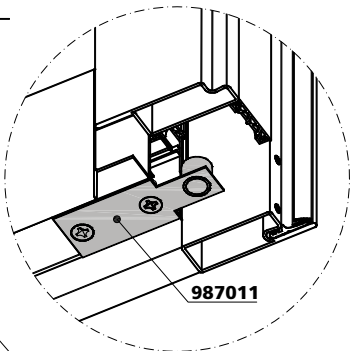
**Joint de seuil automatique
Athmer Stadi Type L 24/20 WS
2 vantaux**

**Automatic drop seal
Athmer Stadi Type L 24/20 WS
2 leaf**



Anmerkung:
Vorgängig mit dem Cutter
Lasche vom Kunststoff lösen
Remarque:
Avant de replier la languette, la
détacher du plastique avec un cutter
Note:
Before bending, remove the flap
from the plastic with a cutter

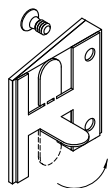
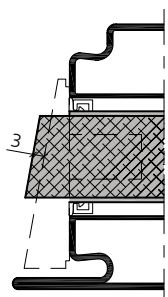
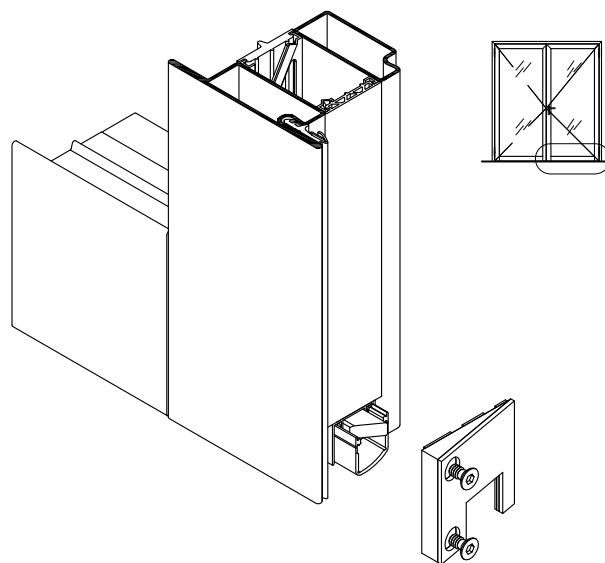
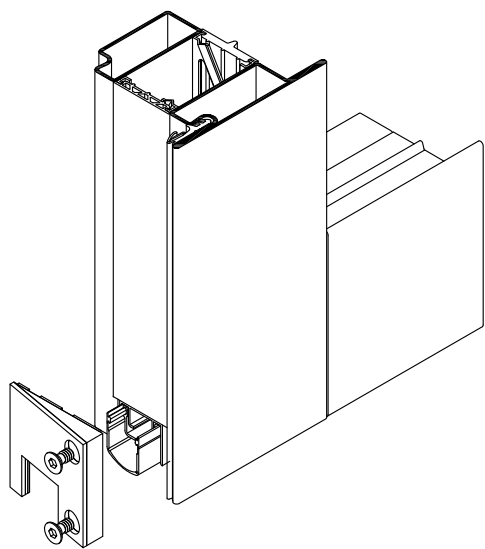
nur bei Standflügelverriegelung nach unten
seulement pour verrouillage semi-fixe vers le bas
only for fixed leaf bottom locking



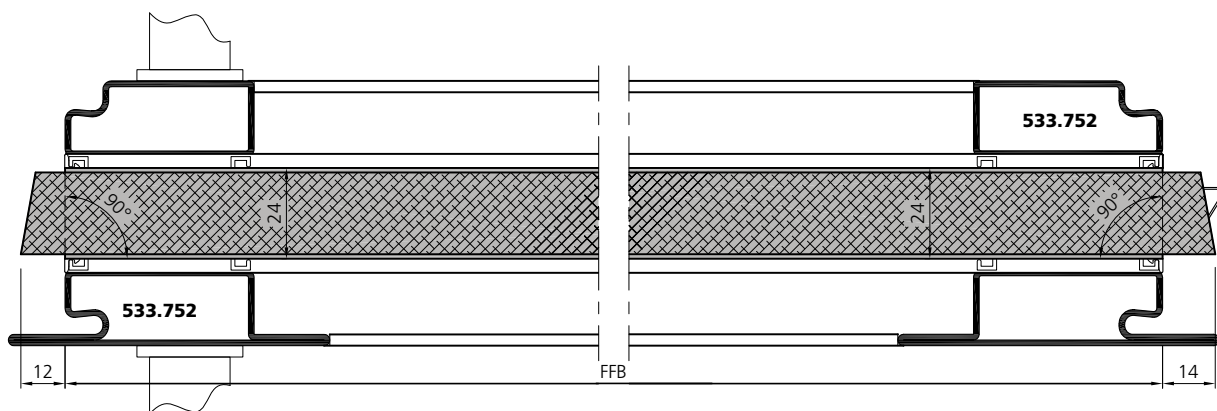
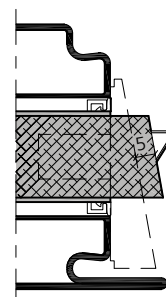
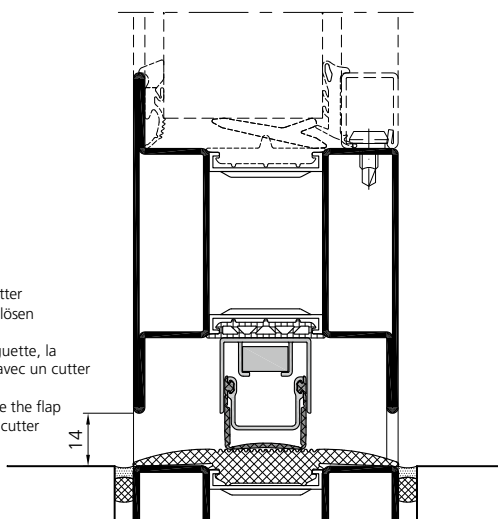
**Senkdichtung
Athmer Stadi Typ L 24/20 WS
2-flügelig**

**Joint de seuil automatique
Athmer Stadi Type L 24/20 WS
2 vantaux**

**Automatic drop seal
Athmer Stadi Type L 24/20 WS
2 leaf**



Anmerkung:
Vorgängig mit dem Cutter
Lasche vom Kunststoff lösen
Remarque:
Avant de replier la languette, la
détacher du plastique avec un cutter
Note:
Before bending, remove the flap
from the plastic with a cutter



Allgemeine Hinweise

Die Forster-Profilstahlrohr-Serien und das entsprechende Zubehör sind für unterschiedliche Anwendungsmöglichkeiten im Metall- und Fassadenbau entwickelt. Die Serien sind bestimmt für die Verarbeitung durch Fachbetriebe des Metallbaues, der Fensterherstellung und dergleichen, welche vertraut sind mit den anerkannten Regeln der Technik, insbesondere auf dem Gebiet des Metall-, Türen-, Fenster- und Fassadenbaues und bei denen die Kenntnisse aller einschlägigen Normen, Richtlinien und Verarbeitungshinweise der Profillieferanten vorausgesetzt werden kann.

Alle von uns herausgegebenen Unterlagen, die sich mit der Kombination, dem Zusammenbau, der Anordnung, Verarbeitung, Veredelung und Montage der angebotenen Artikel befassen, sind freiwillige Dienstleistungen, die dem Facharbeiter Anregungen und Vorschläge bieten sollen oder aber einen Bericht über bereits ausgeführte Kombinationen und Anlagen zum Inhalt haben. Dabei muss der Facharbeiter bei Benutzung solcher Unterlagen stets selber kritisch prüfen, ob die hier gemachten Vorschläge für seinen Fall in jeder Hinsicht geeignet und zutreffend sind, da die Vielzahl der in der Praxis vorkommenden Einbau- und Belastungsfälle in derartigen Unterlagen nicht erfasst werden kann.

Technische Beratung bei Planung und Projektierung

Die kostenlose technische Beratung bei Planung und Projektierung sind weder als Haupt- noch als Nebenpflicht Gegenstand unserer Angebotes bzw. des Kaufvertrages und stellen somit keine Leistungsverpflichtung der Forster Profilsysteme AG dar. Diesen kostenlosen und freiwilligen Serviceleistungen liegt kein Beratervertrag zugrunde.

Généralités

Les séries de profilés en acier Forster et les accessoires correspondants sont développés en vue d'offrir diverses possibilités d'applications pour les constructions métalliques et les façades. Ces séries sont destinées à la mise en œuvre par des entreprises spécialisées dans la construction métallique, la fabrication de fenêtres et autres secteurs similaires, et qui connaissent les règles reconnues de la technique, notamment dans le domaine de la construction de portes, fenêtres et façades métalliques, et qui disposent des connaissances nécessaires sur toutes les normes, directives et indications de mise en œuvre applicables des fournisseurs de profilés.

Tous les documents publiés par nos soins et qui portent sur les possibilités de combinaison, l'assemblage, l'implantation, la mise en œuvre, la finition et le montage des articles que nous proposons, constituent des prestations de plein gré censées fournir au spécialiste des suggestions et des solutions ou rendre compte des combinaisons et installations déjà réalisées. En utilisant cette documentation, le spécialiste devra toujours l'examiner de manière critique et vérifier que les propositions qu'elle présente sont bien pertinentes et adaptées à son propre cas à tous égards, car il est impossible de résumer dans une documentation de ce type la multitude des cas de figure rencontrés dans la pratique tant en termes d'installations que de sollicitations.

Conseil technique lors de la planification et de l'établissement du projet

Le conseil technique gratuit fourni lors de la planification et de l'établissement du projet ne constitue ni une obligation principale ni une obligation secondaire de notre offre ou du contrat de vente, et ne représente donc pas un engagement de Forster Systèmes de profilés SA. Cette prestation gratuite et volontaire ne se fonde sur aucun contrat de conseil.

General advice

Forster's series of profiled steel sections and the corresponding accessories have been developed for a wide range of applications in the manufacture of metal structures and façades. These series are designed for processing by specialist firms in the metal-working industry, window construction and similar, who are familiar with the appropriate technical standards, particularly in the field of metal working, door, window and façade construction, and where an adequate knowledge of all relevant standards, directives and suppliers' processing instructions can safely be assumed.

All the documentation published by us concerning the combination, erection, arrangement, processing, refinement and assembly of the articles on offer are voluntary services intended as suggestions and ideas for the expert, or else represent a report on combinations and installations already assembled. In all cases when using this documentation, the expert must always critically study whether the suggestions and ideas are suitable and appropriate for the case in point, since loads and stresses vary so greatly that it is impossible in this kind of documentation to cover every eventuality occurring in practice.

Technical support in planning and project work

Free of charge technical consultation during planning and project preparation does not form part of our quotation or the contact of sale as either a primary or secondary obligation and therefore shall not represent a contractual obligation on Forster Profile Systems Ltd.. These free of charge and voluntary services are not the subject of a consultancy contract.

Allgemeine Hinweise

Alle Anregungen, Ausschreibungs-, Konstruktions- und Einbauvorschläge, statische Berechnungen, Materialkalkulationen, etc., die im Rahmen der Beratung und Diskussion, in Skizzenform, Zeichnungen, Schriftwechsel oder Ausarbeitung von Mitarbeitern unseres Hauses gemacht werden, erfolgen nach bestem Wissen und sind als kostenlose und unverbindliche Dienstleistung zu verstehen, für die wir keine Haftung übernehmen.

Die technische Beratung ist eine ausschliessliche Produktberatung, die sich allein auf die Forster-Profilstahlrohr-Serien und das entsprechende Zubehör bezieht.

Die Beratungsleistungen müssen vom Architekten oder vom Bauherrn vor einer Weiterverwendung oder Weiterverarbeitung überprüft und genehmigt werden. In diesem Zusammenhang weisen wir insbesondere daraufhin, dass die Planungshoheit beim Bauherrn und beim Architekten liegt. Das bedeutet, dass eine Prüfung der bauseitigen Vorgaben des Bauherrn oder des Architekten unsererseits nicht erfolgt und für diese Vorgaben keine Haftung übernommen wird.

Werden verbindliche Auskünfte erwünscht, insbesondere über den Einbau der Elemente und über bauphysikalische Probleme, wie z. B. Statik, Befestigung, Wärme-, Feuchtigkeits-, Brand-, Rauch- oder Schallschutz, etc. oder über den Einbau von Komponenten anderer Hersteller in den Fassaden- bzw. Metallbaukonstruktionen von Forster Profilsysteme AG muss ein gesonderter entgeltlicher Beratervertrag in schriftlicher Form abgeschlossen werden.

Généralités

Toutes les idées, propositions de soumission, de construction et de montage, de même que tous les calculs statiques, calculs de matériel, etc. fournis par nos collaborateurs dans le cadre des prestations de conseil ou discussions, sous forme de croquis, de dessins, de correspondance ou d'une étude, sont donnés en toute bonne foi et s'entendent comme service gratuit non contractuel pour lequel nous déclinons toute responsabilité.

Le conseil technique se rapporte exclusivement à des produits, ces derniers faisant uniquement partie des séries de profilés en acier Forster et accessoires correspondants.

Les prestations de conseil doivent être vérifiées et autorisées par l'architecte ou le maître de l'ouvrage avant leur application ou la réalisation de travaux basés dessus. A cet égard, nous attirons en particulier l'attention sur le fait que la planification relève des seules compétences du maître de l'ouvrage et de l'architecte. Nous ne contrôlons pas les exigences de construction de ces autorités et déclinons toute responsabilité en la matière.

La demande de renseignements contractuels, notamment en relation avec le montage des éléments et les questions relatives à la physique des constructions, comme la statique, la fixation, la protection contre la chaleur, l'humidité, le feu ou le bruit, etc. ou concernant le montage de composants d'autres fabricants dans les façades ou les constructions métalliques de Forster Systèmes de profilés SA exige la conclusion d'un contrat de conseil payant établi séparément par écrit.

General advice

All ideas, suggestions for tender, design and installation, static calculations, material calculations, etc., provided within the context of consultation and discussion, in the form of sketches, drawings, correspondence or plans drawn up by our employees are made to the best of our knowledge and ability and shall be considered a free of charge service without any obligation for which we do not accept any liability.

Technical consultation is exclusively product consultation that relates solely to the Forster series of profiled steel sections and the related accessories.

The information provided must be checked and approved by the architect or the builder prior to further use or further processing. In this context we specifically emphasize that the responsibility for planning lies with the builder and the architect. This means that the information on the situation on site from the builder or the architect shall not be checked by us and no liability is accepted for this information.

If information of a binding nature is required, especially with regard to the installation of the elements and the building physics involved in problems such as static calculations, fastenings, thermal insulation, waterproofing, fire, smoke and sound protection, etc. or on the installation of components from other manufacturers in the façades or metal structures from Forster Profile Systems Ltd., a separate consultancy contract involving payment must be concluded in written form.

Allgemeine Hinweise

Gewährleistung

Sofern nicht schriftlich eine andere Vereinbarung getroffen wird, besteht eine Gewährleistung der Forster Profilsysteme AG lediglich im Rahmen der dem Käufer bekannten „Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen der Forster Profilsysteme AG“. Voraussetzung ist in jedem Fall die ausschliessliche Verwendung von Original-Konstruktionsteilen (Profile, Zubehör, Beschläge) aus dem jeweils gültigen Forster-Lieferprogramm. Für Mängel, welche aus der Verwendung von anderen Artikeln als Forster-Original-Artikeln herrühren, wird jede Haftung abgelehnt. Werden nicht Original-Konstruktionsteile zur Anwendung gebracht, verlieren die an Forster verliehenen Prüfzeugnisse und Atteste für derartig ausgeführte Konstruktionen ihre Gültigkeit.

Des Weiteren übernimmt Forster Profilsysteme AG keine Haftung für Mängel, die aufgrund des Einbaus von Komponenten anderer Hersteller in den Fassaden- bzw. Metallbaukonstruktionen von Forster Profilsysteme AG entstehen.

Hinweis

Die in diesen Unterlagen enthaltenen Daten und Hinweise entsprechen den uns bekannten Informationen zum Zeitpunkt der Drucklegung. Wir behalten uns vor, den technischen Inhalt ohne Vorankündigung zu ändern.

Gemäss der im "Produkthaftungsgesetz" definierten Haftung des Herstellers für seine Produkte sind die im Gesamtkatalog enthaltenen Informationen (Produktinformationen und bestimmungsgemässe Verwendung, Fehlgebrauch, Produktleistung, Produktwartung, Informations- und Instruktionspflichten) zu beachten. Die Nichtbeachtung entbindet den Hersteller von seiner Haftung.

Généralités

Garantie

Dans la mesure où aucune autre convention par écrit n'a été passée, la garantie de la société Forster Systèmes de profilés SA n'est applicable que dans le cadre des «Conditions générales de vente et de livraison de la Forster Systèmes de profilés SA», qui sont connues de l'acheteur. Cela suppose dans chaque cas l'utilisation exclusive d'éléments de construction d'origine (profilés, accessoires, quincailleries) provenant du programme de fournitures Forster respectivement applicable. Toute responsabilité est déclinée dans le cas de vices résultant de l'utilisation de tout autre article que les éléments d'origine Forster. Dans l'éventualité où les éléments utilisés ne sont pas des pièces de construction d'origine, les certificats d'essais et attestations attribués à Forster pour les constructions de ce type perdent toute validité.

Par ailleurs, Forster Systèmes de profilés SA se dégage de toute responsabilité pour des vices causés par le montage de composants d'autres fabricants dans les façades et les constructions métalliques de Forster Systèmes de profilés SA.

Remarque

Les données et indications figurant dans la présente documentation correspondent à l'état de nos connaissances au moment de son impression. Nous nous réservons le droit d'en modifier le contenu technique, sans préavis.

Conformément à la responsabilité du fournisseur pour ses produits, définie dans la «loi sur la responsabilité des produits», les informations figurant dans le catalogue général (informations au sujet des produits et utilisation conforme aux dispositions, utilisation non conforme, caractéristiques du produit, entretien du produit, obligations d'informations et d'instructions) doivent être respectées. En cas de non-respect, le fabricant décline toute responsabilité.

General advice

Warranty

Unless a written agreement to the contrary has been concluded, the warranty granted by Forster Profile Systems Ltd. applies solely to the extent of the "General Conditions of Sale and Delivery of Forster Profile Systems Ltd." with which the customer is already familiar. In all cases the warranty only applies provided that original construction parts (profiles, accessories, fittings) are used from the currently valid Forster range. All liability is declined for any damage arising from the use of articles other than Forster original articles. If articles other than Forster original articles are used, test certificates and attestations granted to Forster for constructions built using such articles are deemed to be invalid.

In addition Forster Profile Systems Ltd. does not accept any liability for defects due to the installation of components from other manufacturers in the façades and metal structures from Forster Profile Systems Ltd..

Note

The specifications and instructions contained in this documentation are given to the best of our knowledge and ability at the time of going to press. We reserve the right to make technical alterations with no prior notice.

All information contained in the total catalogue (product information and use for the purpose intended, misuse, product performance, product maintenance, duty to inform and instruct) must be considered in accordance with the definition of the manufacturer's liability for his products as laid down in the "Product liability law". Non-observance frees the manufacturer from all liability.

Profilsysteme in Stahl und Edelstahl

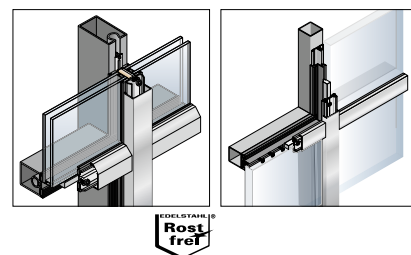
Systèmes de profilés en acier et en acier inox

Steel and stainless steel profile systems

Fassaden / Façades / Curtain walls

forster thermfix[®] vario

forster thermfix[®] light



Fenster / Fenêtres / Windows

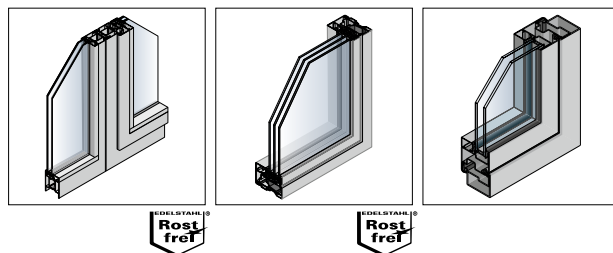
forster unico[®]

forster unico[®] XS

forster unico[®] Hⁱ

forster unico[®] XS Hⁱ

forster norm[®]



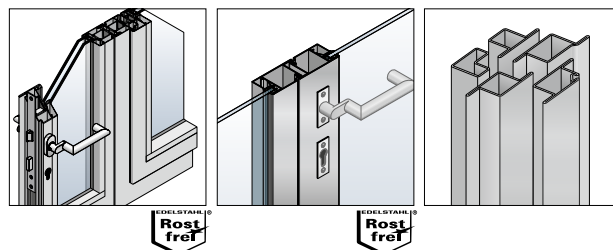
Türen / Portes / Doors

forster unico[®]

forster unico[®] Hⁱ

forster presto[®]

forster norm[®]



Brand- und Rauchschutz / Coupe-feu et pare-flamme / Fire and smoke protection

forster fuego[®] light

forster presto[®]

forster thermfix[®] vario

forster thermfix[®] light

forster unico[®]

